

*Egregio Sig. Federico D. Vigintio
Segretario dell'Associazione agr. fr.*

L. J. #4

BIBLIOTECA

ASSOCIAZIONE AGRARIA FRIULANA

Num. generale 64

Sezione A. N. 187

IL
CONTADINELLI
Lunari

par l'an bisest

1892.

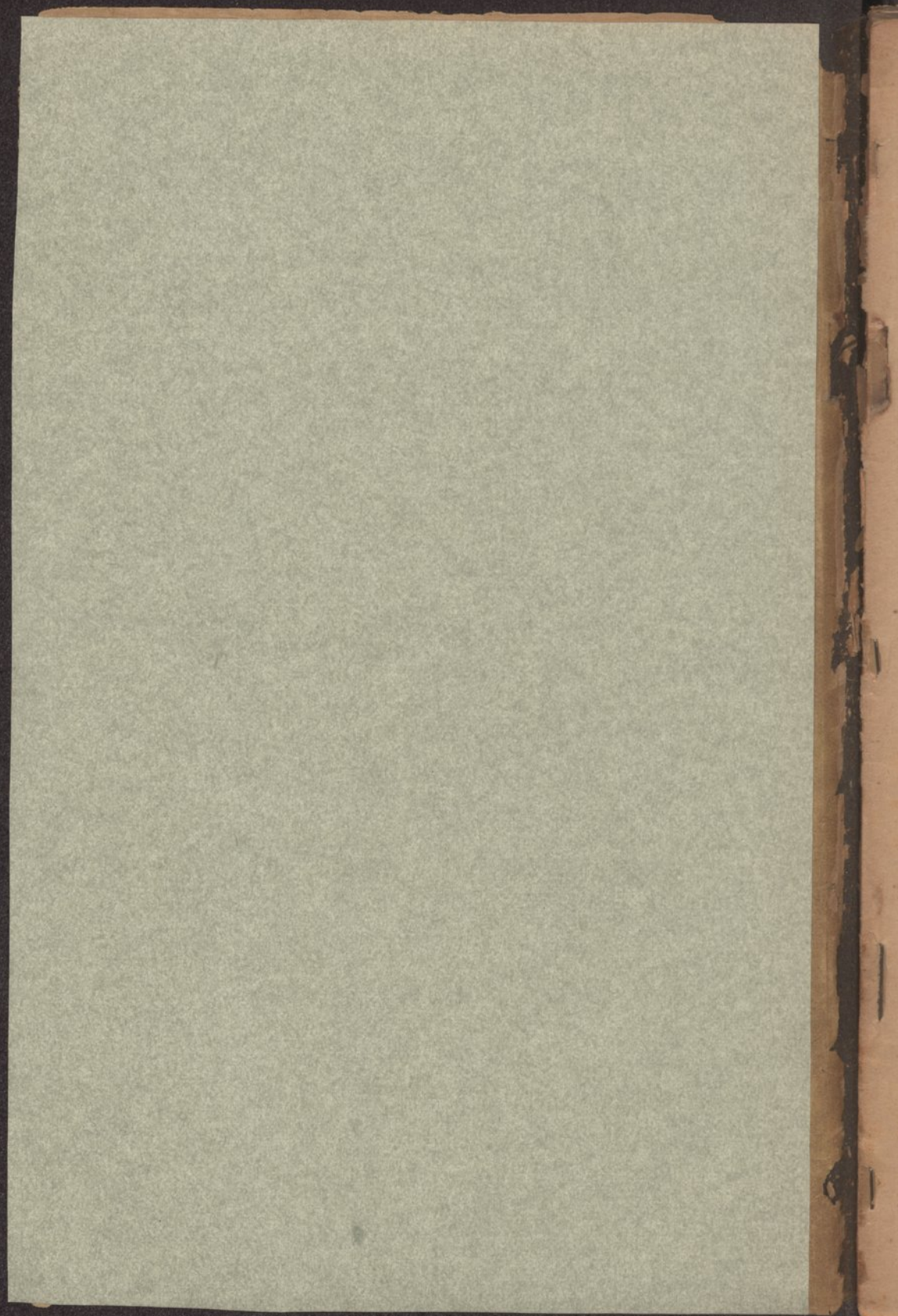
AN TRENTESIM SETTIM.

GABINETTO DI LETTURA
della
ASSOCIAZIONE AGRARIA
FRIULANA



Gius. Ferd. del Torre editore.
Gorizia, tip. Seitz.

LUCIA
41, XI, D



305150/20

IL
CONTADINELL
Lunari

par l' an bisest

1892.

AN TRENTESIM SETTIM.



Gius. Ferd. del Torre editore.
Gorizia, tip. Seitz.

II

CONTADINELLI

Lunari

per l'anno bisestile

1892

IN FINESTRA DI CANTIERE



Quasi tutti gli anni sono
pubblicati in due

Chiars i miei Contadinei!

A vignius indevant a fàus i miei soliz augùrs in cheste prime mattine del gnuv ann senza dius une peràule di chel, che za pochis oris 'a l'è passàt all' eternità, no mi par a propòsit. L'è necessari peraltri par fà chest tant, che cheste volte si mettini fàzze a fàzze e culla front alte e viarte, e no siaràde all' usanze dei modernos farabùz, dei modernos Barabbis.

Voaltris dirēs: cun ce' intonazion che al ven vuē a presentassi il Contadinell!... per l'amor di Dio!... in ce' mai isel inzopedàt ste mattine?! — In ce'?... Crodèmel che vevi za stabilit di no vignius plui pai pīs... e us pàriel mo?... no stait a crodi che 'o tēgni muse scure par vēmī viodut (in occasion des eleziōns dei elettors elēz par la nomine del deputat dellis comuns forēsīs al parlament, nel qual pastiz jo no hai vut nē art nē part, no jessind affar che mi riguardave) par vemi viodut, 'o dis, a metti nell' istess fass cun dug chei, che puàrtin gabane e che fōrin segnàz a dētt da ciarz buffōns, che no cognōssin caretat cristiane, che si crōdin superiors a dug ju altris ùmins, che si crōdin senza debolezsis, senza cōlpis, senza pechiàz, che si crōdin perciò autorizaz e in stat di podē butà chel prim clap, che savēs dal vanzēli, sore i pechiators... da chei buffōns, che han ordide e inscenàde che' òrgie infernal nella gnott di miàrcui 4 Marz 1891.... che' òrgie di sfrenatezzis, di offesis, di provocaziōns cun clapadis nei balcons dei pacifichs abi-

tanz di cheste ville... che' òrgie, che senze une buine dose di prudènze per part dei provocàz, dei insultàz, dei offinduz, podève finì in une sanganose battàe.... oh! no, parcèche 'o hai la cuscienze di no vèmi meretat tant insult, mentri no hai mai fatt mal a nissun, mai, ma anzi simpri in ogni occasion, in ogni circostanze che si è presentade, di ve concurùt, daür des mes fuàrzi, e senze pretèse di un *grazis*, a dà la man ai miei patriòz nei lor bisùgns... e chest anchie simpri pal pur amor viars il pròssim, pal pur movènt de' me' profession di fede, che è che', di ogni cristian, di vignì cioè, a seconde des propriis fuàrzi, in soccòrs del so simil nellis disgrazis, nei bisùgns.... oh! no par chestis villanadis, che mi fòrin fattis in uniòn a tros dei miei compäesans, jò no ur puàrti rancòr di sorte, che la me' mämme mi ha simpri insegnàt di perdonà lis offesis, e jò ur perdoni e prèi anchie il Signor che ur perdoni, parcèche non han savut nè ce', nè parcè che han fatt tante infamie... e solamenti mi limitì a dimostràur di vè compassiòn di lor par sèisi lassàz tirà in bal di viis di fatt in cheste schifose baldòrie al par dei purciz e des scròvis daür del zèi dei panoglines, che ur ven schias-sàt devant del musich. E azünz par còde, che ognidun 'a l'è paròn de' so proprie opinion, e che sta anchie in libertat di ognùn di acetà volontariamenti e anchie alla vuàrbe l'opiniòn d' un altri, e culla consequenze

se l'occòr, nel cas di une pojàde di pid in fal, e che si riscontre da spess. in simii cas quand che di zarvièl non si 'n dà del so, di subì il pùblich judizi culla nòmine di bandèris di chiampanil pròntis a zirà al tir di ogni vint. Adunchie ognidùn paròn de' so proprie opionion, e in manchianze di cheste di abbrazzà che' dei altris; ma nissune lez umane e manco divine autorize a insultà e pubblicamenti color, che han une opionion contràrie. E cussi par me cont 'a è siaràde la partide. — Ce' che po mi ha rincressut, e mi rincrèss, e mi rincrèsserà fin che varài i voi daviarz, 'a l'è di vè viodut rotte tun colp di man che' chiadène moràl, che unive in esemplar e vicendèvul armunie sior, contadin e artesàn, e artesàn, contadin e sior... e rotte par simpri, capiso, e *cun chel sbrego alla demoralizzazion*, che cun mior finezze dai fiò des tenebris no 'l podève sei praticat!... chiadène rotte culla svràde moràl, che nissun artist di chest mond la podarà plui rimètti nel stat di prime. E Dio perdoni a chesg insensàz *uzze pòpui*, chè la grandezze del mal che han fatt, no po sei perdonàde che dalle *sole* grandezze della misericordie di Dio. E anchie mi displàs che ju chiaduz in buine fede sui vergòns, da chei stess, che ju han uzzàz e molàz come chians fur di chiadène sui pacifichs abitanz, da cui lor no han mai ricevut similis offesis, 'a vègnin cumò distinz cullis nomenànzis, di chians brachs, di ocàz,

di zucòns, e vie di similis nomenànzis, che significhin
crëaturis senze zarviël, senze dignità... 'A è cheste la
ricompense solite che tochie a simii-vii servitors...; e bon
prò ur fasi pur. — E anchie une robe mi ha displasut,
e mi fas anchiemò vai il cur, che' di vè cun cheste
vilissime azion insozzàt il nom di creanzàt, di-pacifich,
di esemplar, che al gioldève il miò e vuèstri país, chiars
Contadinei! Io lavi supiarb, 'o dis il ver, del bon nom
che al gioldeve... e in zornade?... no mi lassi sinti
plui di sèi Romanës... dure condizion par me, che hai
simpri cerchiàt di contribui cun ce' che hai pudut a
tignilu in onoranze, dure condizion a dovè inglutì l'a-
mare pirule. Ma lassìn al judizi di Dio dutte cheste
porcarie, e chiarezzìn la convinziòn e la fede che il
cors, che l'Onnipotent l'ha datt allis robis di ca jù pel
ben des sos crëaturis, ai viàrs di cheste tiare, pizui e
grang, no riuscirà mai a devialu o a fermàlu, par tant
che volëssin sfadiàssi a mëttoi manuëlis fra lis ravuèdis,
come che mai par bajà di chian o par rontà di mus
l'è stat fermàt il cors de' lune. E fas punto sore di
cheste fastidiöse facende. —

E cumò, chiars i miei Contadinèi, favelin fra di
no' dei nestris affars. Vin vut del sutt, vin vut anchie
cà e là de' timpièste, l'Oidio e la Peronòspore pluitost
cun fuarze sullis viz, e dei dans anchie par cause de'
tarme de' ùe — ma cun dutt chest l'annade passade

è rüscide manco mal: si ha spiulat tant da no pati propri la fam. Iddio nus ha preservaz anchie dal flagèll de' vuëre, che parève di moment in moment spalanca la puarte par invadi il mond intir, e nus ha anchie preservaz da epidemiis e segnamenti dal Cholère, che nus minazzàve da lontàn sì, ma che, per lis ràpidis comunicaziòns in zornade, si podève dilu sulla puarte dell'ort. Contadinèi! come simpri, lavorait nella fede del Signor, e viodarès che larin ben anchie nell'ann, che vin scomenzat. Conservàisi sans, e volèmit ben come che jò us vuèi di cur.

ROMANS, 1. del 1892.

Vuestri ami

G. F. del Torre.

Contadinell, miò chiar fi!

Ven cà chiar tu... alze i voi e fissiju ben tai miei... cusì... cumò scolte, ce' t' impensistu di mètti in borèz, d' ingialluzzati parcè ché chei siors là sù di Gurize all' Esposizion del passat Settembar han vulùt assegnati un puèst d' onor, e conferiti po anchie la prime ricompense, il *Diplome d onor*? Chiàr tu lasse di spizzà

chei moschettins di pël matt, e lasse di là fra la jnt
cun che' àrie di pavòn ... sporchèz! sbasse il chiav, e
pènze che la bontà di quei siors ti ha fatt cheste chia-
rèzze, e te l'ha fatte par nuj' altri, che par incoragiati
a continuà a batti la strade sulla qual 'a tu sēs inchia-
minat, a lavorà, cioè, pal ben dei tiēi compagns di mi-
stir: a studià, mentri chel poc, che tu sas, 'a l'è un
nuje in confront a chel, che ti reste a imparà: a sēi
simpri zelòs de' l'onòr de to pàtrie, a diffindile simpri
e in ogni lug: a conservà la lenghe furlane, che tu às
imparat sui zenò di to mari, e che è che' dei nestris
antenàz, e a conservàle simpri pure, e di curà par con-
sèguenze che no vègni mai deturpade culla introduzion
di peràulis forestis, di peràulis di altris lengaz: a no
dismetèati mai di appartignì a une nazionalitè gloriose,
e a badà simpri nellis tos azions di rinditi degn di jē:
a conservati simpri costumàt, e premuros e diligent nel
racuēi notizis, scuviartis, pràtichis, che puēdin interessà
l'agriculture di chest pais ... Mi astu capit? ... ben,
cumò vā, e ten ben a menz chel, che ti hai ditt.

To pari.

Feste mobili.

Il Ss. Nome di Gesù	17	Gennajo.
Settuagesima	14	Febbrajo.
Le ceneri o primo giorno di Quaresima	2	Marzo
I sette dolori di M. V.	8	Aprile.
Domenica delle Palme o dell' Olivo	10	"
Pasqua	17	"
Rogazioni	23, 24 e 25	Maggio.
Ascensione	26	"
Pentecoste	5	Giugno
Ss. Trinità	12	"
Corpus Domini	16	"
Sacro cuore di Gesù	24	"
Ss. Redentore	17	Luglio
Ss. Nome di Maria	11	Settembre.
Solennità del Rosario	2	Ottobre.
La festa della Consacrazione delle Chiese	16	"
La prima domenica d'Avvento	27	Novembre.

Quattro tempora.

Nella Primavera	9, 11 e 12	Marzo
nell' Estate	8, 10 e 11	Giugno
nell' Autunno	21, 23 e 24	Settembre
nell' Inverno	14, 16 e 17	Dicembre.

Appartenenze dell' anno.

Numero aureo	12.
Epatta	1.
Ciclo solare	25.
Lettera Domenicale	C. B.

Spiegazione.

Numero aureo. Ogni 19 anni la luna nuova torna a cadere, salvo piccole differenze, sull'istesso giorno del mese; perciò il periodo di 19 anni si chiama ciclo lunare, ed il numero aureo segna l'anno di questo circolo.

Epatta. È il numero che segna l'età della luna al primo dell'anno, vale a dire dinota quanti giorni sono passati al primo di Gennajo dopo l'ultima luna nuova, fatta cioè in Dicembre dell'anno antecedente.

Ciclo solare. È una serie di 28 anni, dopo la quale i giorni della settimana combinano cogli stessi giorni del mese.

Lettera Domenicale. Segnando i primi 7 giorni dell'anno colle lettere dell'alfabetto dall'*a* al *g*, si chiama lettera domenicale quella, che cade sulla domenica.

Eclissi.

Nell'anno intercalare o bisestile 1892 vi saranno due eclissi di sole e due di luna, delle quali appo noi non saranno visibili che le due della luna.

La prima è parziale accaderà fra l'11 e il 12 di Maggio, e cioè principierà l'oscuramento a 10 ore e un quarto nella notte dell'undici, e terminerà a un'ora e tre quarti nella mattina seguente, 12 Maggio.

La seconda, totale, li 4 novembre, avrà principio alle ore 3 e un quarto di sera, il totale oscuramento verso le 5, e la fine verso le 6 ore di sera.

Annotazione. I pronostici del tempo, messi in coda alle fasi lunari, non è farina del mio sacco, ma come il solito è merce presa ad imprestito, e messa là per appagare il gusto di certuni, che amano ancora di vederla nel lunario. È questa una credenza antiquata, che si può tollerare.

Per quelli poi che sono persuasi, ed io sono dalla loro, che nessuno al mondo (non intendo parlare di profeti nè di Santi) sia ancora giunto a tanto da poter un'anno prima predire il tem-

po che farà nella tale fase lunare, nella tale giornata, negli anni antecedenti vi ho riportato in questo giornaleto una serie di segni, di indizi, di proverbi, dai quali poter desumere al momento, da oggi a domani, da oggi a qualche giorno o la probabile stabilità o il probabile cambiamento del tempo.

Fiere e Mercati.

Adelsberg, il lunedì dopo l'Ascensione, e 24 Agosto, 18 Ottobre e 30 Dicembre. — *Aidussina*, il mercoledì dopo le Rogazioni, e 25 Giugno. — *Ajello* 4, 5 e 6 Novembre, e mercato franco di animalia il terzo lunedì di ogni mese — *Aquileja*, 27 Marzo, 12 Luglio e 21 Dicembre.

Bucova, 1 Maggio.

Cacig, 25 Maggio. — *Canale*, 6 Novembre. — *Cervignano* il lunedì dopo S. Martino, e ogni primo giovedì del mese — *Cividate*, 27 luglio, 29 Settembre, 11 Novembre, il secondo e l'ultimo sabato d'ogni mese — *Comen sul Carso*, 20 Marzo, 24 Aprile, 22 Giugno, 22 Settembre, 12 Novembre — *Cormons*, 25, 26 e 27 Giugno, il lunedì dopo la prima domenica di Settembre, e un mercato mensile di animali nel giorno seguente all'ultimo mercato mensile di Gorizia.

Duino, 25 Giugno — *S. Daniele sul Carso* 7 Gennaio.

Gorizia, in Marzo fiera di S. Ilario per otto giorni, in Agosto fiera di S. Bartolommeo per 15 giorni, in Settembre fiera di s. Michele per 8 giorni, in Dicembre fiera di S. Andrea per 15 giorni, e mercato mensile di animali il secondo e l'ultimo giovedì di ogni mese. — *Gradisca*, 20 Gennajo, 26 febbrajo, lunedì e martedì dopo l'ottava di Pasqua, lunedì e martedì dopo la prima domenica d'Agosto, 1 Settembre, 25 Ottobre, e il secondo martedì di ogni mese mercato franco di animali.

Idria, mercoledì santo, 16 Maggio, 21 Settembre, 11 Novembre e 4 Dicembre.

Lubiana, 25 Gennajo, 1 Maggio, 30 Giugno, Novembre
S. Elisabetta.

Medea, mercato mensile di animali il primo martedì di ogni mese, e mercato annuale li 17 Gennajo e li 13 Giugno — *Mariano* 5 Maggio — *Monfalcone*, 20 e 21 Marzo, 6 e 7 Dicembre e il terzo mercoledì di ogni mese.

Palma, mercati settimanali: ogni lunedì, mercoledì e venerdì; mercati mensili: il lunedì e martedì della seconda settimana di ogni mese; mercati annui: lunedì e martedì della terza settimana di Luglio, lunedì e martedì della terza e quarta settimana di Ottobre, e il lunedì prima di Natale. — *Percotto*, fiera e mercato di animali nel primo mercoledì di ogni mese.

Quisca, l'ultimo lunedì di Aprile e il terzo lunedì di Ottobre.

Romans, 25, 26 e 27 Luglio, 19 20 e 21 Novembre, e ogni quarto lunedì del mese mercato franco di animali — *Ronzina*, 30 Novembre.

San Giov. di Manzano, mercato di animali il terzo Sabato d'ogni mese.

Samaria, 3 febbrajo e 22 Novembre — *Sesana* mercato di S. Sebastiano li 20 Gennajo, 3 Maggio, 14 Settembre, e il 12 di ogni mese mercato di animali — *Sutta sul Carso*, 11 Luglio, 1 Settembre, 7 Ottobre.

Tolmino, 20 Aprile, 21 Settembre — *Turriaco*, 20 Aprile 9 Ottobre, 9 Dicembre.

Udine, 17 al 20 Gennajo, 4 al 7 febbrajo, 16 e 17 Marzo, dal 22 al 25 Aprile, 30 Maggio e 1 Giugno, dal 5 al 20 d'Agosto, 21 e 22 Settembre, 15 al 29 Novembre e 21 e 22 Dicembre, e mercati settimanali d'animali bovini ed equini tutti i giovedì eccettuati i mesi di Giugno, Luglio e Agosto.

Vipacco, l'ultimo lunedì di Carnevale, il primo martedì dopo Pasqua, il primo lunedì di Settembre, 29 Ottobre — *Villacco*, lunedì dopo l'Epifania e il martedì dopo S. Lorenzo.

NB. I mercati, che cadono nel giorno di Domenica, vengono trasportati nel dì seguente.

Gennajo.

Sorge il sole al primo a 7 ore e 39 m. tramonta a 4 ore e 21 m. — il giorno cresce in questo mese di 59½ minuti. — Pel solito è il mese più freddo. — Ordinariamente si notano circa 12 giorni sereni. — Megliò con la neve che con la pioggia, e meglio ancora coll' asciutto e col freddo. I Venti dominanti sono la Bora (Greco-Levante) e il Tramontano (N.)

- | | |
|--|--|
| <p>* 1. Venerdì. <i>La circoncisione di N. S.</i>
 2. S. s. Macario.
 * 3. Dom. s. Genoveffa verg.
 4. L. s. Vito vesc.
 5. M. s. Telesforo pp. m.
 * 6. Merc. <i>L' Epifania del Signore.</i>
 7. G. s. Giuliano. s. Arturo.
 ☉ P. Q. a 2 ore e 18 m. matt.
 Torbido, neve, freddo.
 8. V. s. Severino vesc.
 9. S. s. Marziana v. m.
 * 10. Dom. I. d. Ep. s. Paolo I. Eremita.
 11. L. s. Ignazio pp. m.
 12. M. s. Ernesto ab.
 13. M. s. Leonzio vesc. conf.
 14. G. s. Felice mart.
 ☾ L. P. a 4 ore e 32 m. matt.
 Torbido, neve e freddo.
 15. V. s. Mauro ab.
 16. S. s. Marcello m. p.</p> | <p>* 17. Dom. II. d. Ep. Ss. Nome di Gesù. s. Antonio ab.
 18. L. s. Augusto.
 19. M. s. Canuto rè.
 20. M. s. Fabiano es. Sebastiano.
 21. G. s. Agnese.
 <i>Sole in Acquario.</i>
 22. V. s. Vincenzo s. Anastasio.
 ☾ U. Q. a 4 ore e 48 m. sera.
 Pioggia, vento, freddo.
 23. S. Lo spozalizio di M. V.
 * 24. Dom. III. d. Ep. s. Timoteo vesc.
 25. L. La convers. di s. Paolo.
 26. M. s. Policarpo vesc.
 27. M. s. Giov. Crisostomo.
 28. G. s. Cirillo vesc.
 29. V. s. Francesco di Sales.
 ☾ L. N. a ore 5 e 44 m. sera.
 Variabile e freddo.
 30. S. s. Martina v. m.
 * 31. Dom. IV. d. Ep. La traslaz. di s. Marco.</p> |
|--|--|

Febbraio

Scorre il sole al primo a 7 ore e 13¹/₂ minuti e tra-
monta a 4 ore 40 min. — In questo mese il giorno cresce
di 1 ora e 33 minuti. — Si notano circa 13 giorni sereni
— Per la campagna non è desiderabile in febbraio.
I venti dominanti sono la Bora e l'Estremontana (N).

1. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	1. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
2. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	2. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
3. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	3. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
4. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	4. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
5. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	5. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
6. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	6. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
7. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	7. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
8. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	8. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
9. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	9. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
10. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	10. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
11. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	11. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
12. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	12. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
13. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	13. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
14. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	14. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
15. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	15. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
16. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	16. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
17. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	17. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
18. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	18. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
19. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	19. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
20. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	20. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
21. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	21. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
22. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	22. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
23. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	23. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
24. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	24. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
25. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	25. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
26. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	26. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
27. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	27. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
28. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	28. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
29. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	29. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
30. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	30. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.
31. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.	31. F. a 10 ore e 44 min. m. m. m.

Febbrajo.

Sorge il sole al primo a 7 ore e 13 $\frac{1}{2}$ minuti, e tramonta a 4 ore 46 min. — In questo mese il giorno cresce di 1 ora e 22 minuti. — Si notano circa 13 giorni sereni — Per la campagna non è desiderabile un bel febbrajo. — I venti dominanti sono la Bora e il Tramontano (N.)

- 1. **Lunedì.** s. Ignazio vesc.
- * 2. **Mart.** *La purif. di M. V.*
- 3. M. s. Biagio.
- 4. G. s. Andrea Cors. vesc.
- 5. V. s. Agata.

☉ P. Q. a 10 ore e 44 m. matt.
Variabile e freddo.

- 6. S. s. Dorotea v. m.
- * 7. **Dom.** V. d. Ep. s. Romoaldo ab.
- 8. L. s. Giov. di Matha ab.
- 9. M. s. Apollonia v. m.
- 10. M. s. Scolastica.
- 11. G. I sette fondatori dei servi di Maria.
- 12. V. s. Gaudenzio.

☾ L. P. a 8 ore e 43 m. matt.
Variabile e freddo.

- 13. S. s. Fosca v. m.
- * 14. **Dom.** *Settuagesima.* s. Valentino prete.
- 15. L. s. Faustina m. s. Giovita m.

- 16. M. s. Giuliana v. m.
- 17. M. s. Costanza.
- 18. G. s. Simeone vesc.
- 19. V. s. Corrado conf.
- 20. S. s. Leone vesc.

Sole in pesci.

- * 21. **Dom.** *Sessag.* s. Eleonora.

☾ U. Q. a 1 ora e 20 m. matt.
Vento con pioggia.

- 22. L. La Cattedra di s. Pietro in Antiochia.
- 23. M. s. Margherita da Cortona.
- 24. M. s. Mattia ap.
- 25. G. s. Fortunato.
- 26. V. s. Alessandro.
- 27. S. s. Leonardo.

- * 28. **Dom.** *Quinquages.* s. Leonardo

☾ L. N. a 4 ore e 53 m. matt.
Variabile con notti fredde.

- 29. L. s. Romano.

Marzo.

Sorge il sole al primo a 6 ore e 31 min. e tramonta a 5 ore 33 minuti. — In questo mese cresce il giorno di 1 ora e 40 minuti. — Si notano circa 16 giorni sereni; pochi peraltro stabili, presentandosi il tempo molto variabile. — Ritardi pure la primavera, mentre troppo sollecita può riuscire dannosa per causa delle brine. — È desiderabile che marzo tenda all'asciutto. — È il mese del vento. — I venti dominanti sono la Bora e il Tramontano. — Ordinariamente o prima o dopo l'Equinòzio vi soffia impetuosa la Bora, chiamata la Bora di S. Ilario e di S. Giuseppe.

- | | |
|--|--|
| 1. Martedì. <i>Ultimo giorno di Carnovale.</i> s. Albino. | 18. V. s. Eduardo s. Policarpo † |
| 2. M. <i>Le Ceneri o primo giorno di Quaresima.</i> s. Simplicio pp. † | * 19. Sab. s. Giuseppe sposo di M. V. |
| 3. G. s. Cunegonda imp. | * 20. Dom. III. di Q. s. Niceta. |
| 4. V. XXXXXXXXXX † | <i>Sole in Ariete</i> |
| 5. S. s. Eusebio. | <i>Principio della Primavera.</i> |
| ☉ P. Q. a 8 ore e 20 m. sera. | <i>Equinozio di Primavera (il giorno e la notte di uguale durata).</i> |
| Variabile e forti brine. | 21. L. s. Benedetto ab. |
| * 6. Dom. I. di Q. s. Ermolao. | ☾ U. Q. a 6 ore e 22 m. sera. |
| 7. L. s. Tomaso d' Aquino. | Tempo bello con qualche burasca. |
| 8. M. s. Giov. di Dio. | 22. M. s. Benvenuto. |
| 9. M. s. Francesca Romana. | 23. M. s. Giulio I. pp. † |
| <i>Temp.</i> † | 24. G. s. Gabriele arc. |
| 10. G. I 40 martiri. | * 25. Ven. <i>L'annunziazione di M. V.</i> † |
| 11. V. s. Costantino conf. | 26. S. s. Emanuele. † |
| <i>Temp.</i> † | * 27. Dom. IV di Q. o delle anime. s. Virginia. |
| 12. S. s. Gregorio Magno pp. | 28. L. s. Angelica. |
| <i>Temp.</i> † | ☾ L. N. a 2 ore e 23 m. sera. |
| * 13. Dom. II. di Q. s. Eufrazia. | Delizioso. |
| ☾ L. P. a 2 ore e 1 m. sera. | 29. M. s. Quirino. |
| Ventoso e piovigginoso. | 30. M. s. Amos prof. † |
| 14. L. s. Matilde verg. | 31. G. s. Teodoro vesc. |
| 15. M. s. Longino. | |
| 16. M. s. Ilario e Taziano. † | |
| 17. G. s. Patrizio vesc. | |

Aprile

Sorge il sole al primo a 5 ore e 40 minuti, e tramonta a 6 ore e 21 minuti. — Il giorno cresce in questo mese di 1 ora e 32 $\frac{1}{2}$ minuti. — Si notano circa 12 giorni sereni. Per ordinario tende all'umido, e tale è da desiderare. — Che tardi pure lo sviluppo della Campagna. Sono da temersi le notti serene e fredde. — Se Marzo fu asciutto, pel solito Aprile corre piovigginoso. — I venti dominanti sono lo Scirocco (SE) e Borino (NNO). — Poco prima o poco dopo del 23 aprile è solito ad avvenire un'abbassamento di temperatura, chiamato dai nostri vecchi *l'invernino di S. Giorgio*.

- | | |
|--|---|
| <p>1. Venerdì. s. Ugo vesc. †
 2. S. s. Francesco di Paola. †
 * 3. Dom. V. di Q. o di Pas-
 sione. s. Riccardo.
 4. L. s. Isidoro.
 ☉ P. Q. a 7 ore e 27 m. matt.
 Coperto e ventoso.
 5. M. s. Emilia.
 6. M. s. Sisto pp. †
 7. G. s. Ermano.
 8. V. <i>I sette dolori di M. V.</i>
 s. Dionigi vesc. †
 9. S. s. Provero.
 * 10. Dom. VI. di Q. delle
 Palme o dell' Olivo. s. E-
 zechiele prof.
 11. L. s. s. Giovanni eremita.
 12. M. s. s. Zenone.
 ☿ L. P. a 7 ore e 44 m. matt.
 Torbido e pioggia.
 13. M. s. s. Ermenegildo ab. †
 14. G. s. s. Tiburzio m. †
 15. V. s. s. Anastasia. †</p> | <p>16. S. s. s. Massimo †
 * 17. Dom. Pasqua di Res-
 surrezione. s. Liberale.
 * 18. Lun. II. Festa. s. Apol-
 lonio.
 19. M. s. Crescenzo.
 20. M. s. Vincenzo Fer.
 ☾ U. Q. a 7 ore e 6 m. matt.
 Variabile.
 <i>Sole in Toro.</i>
 21. G. s. Anselmo. s. Silvio.
 22. V. s. Sotero e s. Cajo.
 23. S. s. Giorgio Cav.
 * 24. Dom. I. d. P. s. Fedele.
 25. L. s. Marco evang.
 26. M. s. Marcello.
 ☾ L. N. a 10 ore e 52 m. notte.
 Pioggia e poi bello.
 27. M. s. Pellegrino. s. Lazzaro.
 28. G. s. Vitale.
 29. V. s. Pietro martire.
 30. S. s. Caterina da Siena.</p> |
|--|---|

Maggio.

Sorge il sole al primo a 4 ore e 33 minuti, e tramonta a 7 ore e 6 minuti — In questo mese cresce il giorno di 1 ora e 9 $\frac{1}{2}$ min. — Ordinariamente si notano 15 giorni sereni. — Buona la pioggia sciroccale onde si sguagli la neve dei monti. — Principiano i temporali con lampi e tuoni. — Per la campagna è meglio un Maggio asciutto e ventoso che umido. — Verso la metà del mese si osserva per lo più una recrudescenza nell'aria. E' probabile che questo avvenga per la quantità di calorico, che attirano dall'aria squagliandosi le nevi dei monti. Questa spiegazione combinerebbe col proverbio *che tutta la neve prima di S. Michele si converte in brina alla metà di Maggio*. E diffatti più a tempo si avanza l'inverno, e più presto comincia a nevicare sui monti, e per conseguenza più quantità di neve si ammassa, e necessariamente maggior quantità di calorico deve venire sottratta dall'aria nella seguente primavera. Ma è ancora più probabile che questo abbassamento di temperatura periodico, che chiamasi *l'inverno dei bachi da seta* (l'unviar dei cavalirs), avvenga dai ghiacci dei mari del Nord, che intorno a questa epoca ordinariamente si staccano, e scendono galleggianti nel Mare Atlantico con la corrispondente corrente di aria fredda, da cui l'epiteto di *uomini di ghiaccio* ai tre santi *Pancrazio, Servasio e Bonifazio*, che si trovano posti nel lunario nei giorni 12. 13 e 14 di questo mese.

Se Aprile fu asciutto, quasi certo sarà Maggio bagnato. — I venti dominanti sono il Levante e il mezzodi.

- | | |
|--|--|
| <p>* 1. Domenica. II. d. P. Ss. Filippo e Giacomo.</p> <p>2. L. s. Anastasio.</p> <p>3. M. L' invenzione della S. Croce.</p> <p>☉ P. Q. a 8 ore e 17 m. notte. Pioggia e fresco.</p> <p>4. M. s. Floreano s. Monaca.</p> <p>5. G. s. Geltrude. s. Pio V. pp.</p> <p>6. V. s. Giov. in Laterano.</p> <p>7. S. s. Stanislao vesc.</p> <p>* 8. Dom. III. d. P. Apparizione di s. Michele arc.</p> <p>9. L. s. Gregorio Naz.</p> <p>10. M. s. Antonio vesc.</p> <p>11. M. s. Mamerto s. Illuminato.</p> <p><i>Eclissi della luna parziale.</i></p> <p>12. G. s. Nereo e C. mm. s. Pancrazio.</p> <p>☿ L. P. a 5 minuti. matt. Spesso pioggia e fresco.</p> <p>13. V. s. Servasio vesc. s. Emma.</p> <p>14. S. s. Bonifazio.</p> <p>* 15. Dom. IV. d. P. s. Sofia.</p> <p>16. L. s. Giovanni Nepomuceno.</p> | <p>17. M. s. Pasquale Baylon.</p> <p>18. M. s. Venanzio.</p> <p>19. G. s. Pietro Celestino.</p> <p>☉ U. Q. a 3 ore e 58 m. sera. Variabile con pioggia e bel tempo.</p> <p>20. V. s. Bernardino da Siena.</p> <p>21. S. s. Valerio.</p> <p><i>Sole in Gemelli.</i></p> <p>* 22. Dom. V. d. P. s. Ubaldo. s. Giulio.</p> <p>23. L. s. Desiderio. <i>Rog.</i></p> <p>24. M. s. Servolo <i>Rog.</i></p> <p>25. M. s. Urbano pp. <i>Rog.</i></p> <p>26. Giov. Ascensione di nostro Signore. s. Filippo Neri.</p> <p>☿ L. N. a 6 ore e 45 m. matt. Sereno e bello.</p> <p>27. V. s. M. Maddal. dei Pazzi.</p> <p>28. S. s. Guglielmo. s. Emilio.</p> <p>* 29. Dom. VI. d. P. s. Massimo vesc.</p> <p>30. L. s. Ferdinando rè.</p> <p>31. M. s. Canziano e Comp. s. Angela.</p> |
|--|--|

Giugno.

Sorge il sole al primo a 4 ore e 17 min. e tramonta a 7 ore e 43 min. — Il giorno cresce in questo mese di 15½ min. fino al 21, e poi va calando di 4 minuti. — Si notano circa 17 giorni sereni. — Verso la fine del mese si hanno i grandi calori. — Qualche pioggia è buona, ma non molta, chè la troppa umidità fa male ai filugelli, al frumento e alla fioritura dell' uva. Intorno a S. Giovanni di solito un temporale. — I venti dominanti sono il Boringo (NNE) e il ponente o Provenzale.

1. **Mercoledì.** s. Secondo.

2. G. s. Eugenio

Ⓢ P. Q. a 10 ore e 56 m. matt.
Pioggia e poi gran caldo.

3. V. s. Clotilde.

4. S. s. Quirino patriarca. †

* 5. **Dom.** *Le Pentecoste*

* 6. **Lun.** *II. Festa.* s. Beltrando patr. d' Aquil. s. Italo.

7. M. s. Lucrezia.

8. M. s. Vittorino. *Temp.* †

9. G. s. Primo. s. Feliciano.

10. V. s. Margherita reg.

Temp. †

Ⓢ L. P. a 2 ore e 38 m. sera.
Caldo affannoso.

11. S. s. Barnaba. *Temp.* †

* 12. **Dom.** *I. d. Pent. Ss. Trinità.* s. Giov. da s. Facondo.

13. L. s. Antonio da Padova.

14. M. s. Basilio vesc.

15. M. s. Vito e Modesto.

* 16. **Giov.** *Corpus Domini.* s. Aureliano.

17. V. s. Laura. s. Adolfo.

Ⓢ U. Q. a 10 ore e 6 m. notte.

Temporalì, pioggia e frequenti abbassamenti di temperatura.

18. S. s. Proto. s. Marcello mm.

* 19. **Dom.** *II. d. Pent.* s. Nazario.

20. L. s. Silvestro.

21. M. s. Luigi Gonzaga.

Sole in Cancro.

Estate.

Solstizio d' estate (il giorno più lungo dell' anno.)

22. M. s. Niceta. s. Paolino.

23. G. s. Geltrude.

24. V. *Sacro cuore di Gesù.* s. Giovanni Battista.

Ⓢ L. N. a 3 ore e 12 m. sera.
Variabile e temporalì.

25. S. s. Prospero.

* 26. **Dom.** *III. d. Pent.* s. Giov. e Paolo.

27. L. s. Ladislao rè.

28. M. s. Leone II. pp. †

* 29. **Merc.** *Ss. Pietro e Paolo.*

30. G. Commem. di s. Paolo.

Luglio.

Sorge il sole al primo a 4 ore e 11 min. e tramonta a 7 ore e 48 minuti. — In questo mese il giorno cala di 55 minuti. — Si notano ordinariamente 19 giorni sereni. — Rara la pioggia e quasi sempre con temporali. — Purchè non ritardi molto la pioggia, un po' di asciutto fa più bene che male al sorgoturco. — I venti dominanti sono il Borino (NNE) e il Ponente. — Un temporale è quasi periodico o qualche giorno prima o qualche giorno dopo il 24 Luglio: i nostri vecchi lo chiamavano *la bufera di S. Anna*, e anche *la dote di S. Anna*. Una pioggia a quest'epoca è molto benefica, soffrendo allora per l'asciutto quasi sempre la campagna; donde anche il proverbio: *la dote di S. Anna è tanta manna*.

- | | |
|--|--|
| <p>1. Venerdì, s. Teobaldo.
 2. S. La Visitaz. di M. V.
 ☉ P. Q. a 3 ore e 18 m. matt.
 Temporali frequenti.
 * 3. Dom. IV. d. Pent. s. Elio-
 doro vesc.
 4. L. s. Uldarico vesc.
 5. M. s. Filomena.
 6. M. s. Isaia prof.
 7. G. s. Ildebaldo.
 8. V. s. Chiliano.
 9. S. s. Cirillo vesc.
 10. Dom. V. d. Pent. s. A-
 malia, s. Felicità.
 ☉ L. P. a 2 ore e 49 m. matt.
 Temporali frequenti.
 11. L. s. Pio I. pp.
 12. M. Ss. Ermacora e Fortunato
 13. M. s. Anacleto.
 14. G. s. Bonaventura dott.
 15. V. s. Enrico imp.
 16. S. La Madonna del Carmine.
 * 17. Dom. VI. d. Pent. Ss.
 Redentore. s. Alessio conf.
 ☉ U. Q. a 2 ore e 53 m. matt.
 Temporali frequenti.</p> | <p>18. L. s. Camillo de Lelis. s.
 Federico vesc.
 19. M. s. Vincenzo de Paoli.
 20. M. s. Margherita. s. Giro-
 lamo Emil.
 21. G. s. Daniele prof.

 <i>Sole in Leone.</i>
 <i>Principio dei giorni Canicolari.</i>
 22. V. s. Maria Madd. penit.
 23. S. s. Apollinare vesc.
 * 24. Dom. VII. d. Pent. s. Cri-
 stinà verg.
 ☉ L. N. a 36 m. matt.
 Bello.
 25. L. s. Giacomo ap.
 26. M. s. Anna madre di M. V.
 27. M. s. Pantaleone.
 28. G. s. Nazario e Celso.
 29. V. s. Marta verg.
 30. S. s. Rufo.
 * 31. Dom. VIII. d. Pent. s.
 Ignazio di Lojola.
 ☉ P. Q. a 8 ore e 50 m. sera.
 Bello e Temporali.</p> |
|--|--|

Agosto.

Sorge il sole al primo a 4 ore e 40 minuti e tramonta a 7 ore e 28 minuti. — In questo mese il giorno cala di 1 ora e 30 min. — Ordinariamente vi sono circa 20 giorni sereni. — Caldo con temporali nelle prime ore pomeridiane. — Vi dominano i venti di NNE o Borino e di SE o Scirocco, e di NOW o Maestrale. A mezzo Agosto pel solito un temporale.

- | | |
|---|---|
| 1. Lun. s. Pietro in carcere. | 18. G. s. Elena imp. |
| 2. M. Perdonò d' Assisi. s. Alfredo. | 19. V. s. Lodovico. s. Giacinto conf. |
| 3. M. Invenz. del corpo di s. Stefano. | 20. S. s. Bernardo ab. |
| 4. G. s. Domenico conf. | * 21. Dom. XI. d. Pent. s. Donato. |
| 5. V. Madonna della neve. | <i>Sole in Vergine.</i> |
| 6. S. La Trasfig. del Signore. | <i>Fine dei giorni Canicolari.</i> |
| 7. Dom. IX. d. Pent. s. Gaetano da Tiene conf. | 22. L. s. Timoteo. |
| 8. L. s. Ciriano e comp. mm. | ☉ L. N. a 4 m. mezzanotte. Frequenti temporali. |
| ☉ L. P. a 1 ora e 3 m. sera. Bello e fresco. | 23. M. s. Filippo Benizio conf. |
| 9. M. s. Fermo. s. Romano. | 24. M. s. Bartolomeo ap. |
| 10. M. s. Lorenzo levita m. | 25. G. s. Lodovico rè. |
| 11. G. s. Sesana m. | 26. V. s. Zeffirino pp. m. |
| 12. V. s. Chiara verg. | 27. S. s. Giuseppe Calassanzio. |
| 13. S. s. Ippolito. s. Cassiano. | * 28. Dom. XII. d. Pent. s. Agostino vesc. |
| * 14. Dom. X. d. Pent. s. Eusebio conf. | 29. L. La decollaz. di s. Giov. Battista. |
| * 15. Lun. L' Assunz. di M. V. | 30. M. s. Rosa da Lima |
| ☉ U. Q. a 7 ore e 43 m. matt. Bello. | ☉ P. Q. a 2 ore e 34 m. sera. Pioggie leggiere. |
| 16. M. s. Rocco conf. s. Gioacchino. | 31. M. s. Raimondo nonnato. |
| 17. L. s. Alberto. s. Liberato. | |

Supplemento

Il primo di tali atti si riferisce al giorno 25 del mese di maggio del corrente anno, in cui si è celebrato il matrimonio civile tra il signor ... e la signora ... in presenza di ... e ... Il secondo atto si riferisce al giorno 26 del mese di maggio del corrente anno, in cui si è celebrato il matrimonio civile tra il signor ... e la signora ... in presenza di ... e ... Il terzo atto si riferisce al giorno 27 del mese di maggio del corrente anno, in cui si è celebrato il matrimonio civile tra il signor ... e la signora ... in presenza di ... e ...

1. ...	1. ...
2. ...	2. ...
3. ...	3. ...
4. ...	4. ...
5. ...	5. ...
6. ...	6. ...
7. ...	7. ...
8. ...	8. ...
9. ...	9. ...
10. ...	10. ...
11. ...	11. ...
12. ...	12. ...
13. ...	13. ...
14. ...	14. ...
15. ...	15. ...
16. ...	16. ...
17. ...	17. ...
18. ...	18. ...
19. ...	19. ...
20. ...	20. ...

Settembre.

Sorge il sole al primo a 5 ore e 23 min. e tramonta a 6 ore e 36 minuti. -- In questo mese il giorno cala di un'ora e 35½ minuti. — Si notano circa 16 giorni sereni. — Piogge con temporali frequenti. — Intorno all'Equinozio la solita burrasca sciroccale, che non incontrando correnti di vento di Tramontana si prolunga per molto tempo cagionando acquazzoni e piene di torrenti e di fiumi — O prima o dopo S. Michele pel solito grandi piogge, donde il proverbio: *la montana di san Michiel non l'è restade mai in ciel.* — Buono il caldo per l'uva e per i secondi raccolti. — La Bora e il Libeccio (SOW. o Garbino) sono i venti dominanti. — *A luna Settembrina sette lune ghe s' inchina*, vale a dire: quale il tempo nella luna di Settembre, tale quello delle seguenti sette lune. Proverbio, che assai di rado si è lasciato cogliere in fallo.

- | | |
|---|---|
| <p>1. Giovedì. s. Egidio ab.
 2. V. s. Stefano re.
 3. S. s. Eufemia.
 * 4. Dom. XIII. d. Pent. s. Rosalia.
 5. L. s. Osvaldo.
 6. M. s. Fausto.</p> <p>☉ L. P. a 10 ore e 13 m. matt. Bello.</p> <p>7. M. s. Regina.
 * 8. Giov. <i>Natività di M. V.</i>
 9. V. s. Gregorio. s. Giacinto.
 10. S. s. Niccolò da Tolentino.
 * 11. Dom. XIV. d. Pent. Ss. <i>Nome di Maria.</i> s. Grigone vesc.
 12. L. s. Guido.
 13. M. I sette Dormienti. s. Venerio.</p> <p>☾ U. Q. a 1 ora e 55 m. sera. Pioggia e poi bello.</p> <p>14. M. Esaltazione della s. Croce.
 15. G. s. Ruggiero. s. Nicodem m.
 16. V. s. Cornelio. s. Cipriano.
 17. S. s. Ildegarda.</p> | <p>* 18. Dom. XV. d. Pent. s. Tomaso da B.
 19. L. s. Giacomo vesc.
 20. M. <i>La Mad. addolorata.</i> s. Eustacchio.
 21. M. s. Matteo ap. <i>Temp. †</i></p> <p><i>Sole in Libra.</i>
 <i>Autunno.</i>
 <i>Equinozio d'Autunno (il giorno e la notte di uguale durata)</i></p> <p>☉ L. N. a 2 ore e 22 m. matt. Pioggia.</p> <p>22. G. s. Maurizio.
 23. V. s. Leone pp. m. <i>Temp. †</i>
 24. S. B. V. della Mercede. s. Ruperto. <i>Temp. †</i></p> <p>* 25. Dom. XVI. s. Gerardo.
 26. L. s. Giustiniano.
 27. M. Ss. Cosma e Damiano. mm.
 28. M. s. Venceslao re.
 29. G. s. Michele arcang.</p> <p>☾ P. Q. a 7 ore e 24 m. matt. Variabile.</p> <p>30. V. s. Girolamo prete.</p> |
|---|---|

Ottobre.

Sorge il sole al primo a 6 ore e 10 min. e tramonta a 5 ore e 50 minuti. In questo mese il giorno cala di un'ora e 37 minuti. — Ordinariamente si notano da circa 15 giorni sereni. — I venti dominanti sono lo scirocco, il Libeccio o Garbino e la Bora.

- | | |
|---|--|
| <p>1. Sabato. s. Remigio vesc.
 * 2. Dom. XVII. d. Pent. <i>La Solennità del Rosario.</i> s. Teofilo.
 3. L. s. Candido.
 4. M. s. Francesco d' Assisi.
 5. M. s. Placido e soci mm.
 6. G. s. Brunone conf.
 ☉ L. P. a 7 ore e 17 m. matt. Bello.
 7. V. s. Giustina.
 8. S. s. Brigida
 * 9. Dom. XVIII. d. Pent. s. Dionigi.
 10. L. s. Francesco Borgia.
 11. M. s. Germano vesc.
 12. M. s. Massimiliano vesc.
 ☾ U. Q. a 10 ore e 43 m. notte. Pioggia.
 13. G. s. Stanislao conf.
 14. V. s. Calisto pp. m.
 15. S. s. Teresa di Gesù verg.
 * 16. Dom. XIX. d. Pent. <i>La Festa della Consacrazione delle Chiese.</i> s. Gallo ab.</p> | <p>17. L. s. Edvige reg.
 18. M. s. Luca evang.
 19. M. s. Pietro d' Alcantara.
 20. G. s. Irene verg.
 ☉ L. N. a 7 ore e 29 m. notte. Nebbioso e piovigginoso.
 21. V. s. Orsola e comp. vv. <i>Sole in Scorpione.</i>
 22. S. s. Vereconda.
 * 23. Dom. XX. d. Pent. s. Severino.
 24. L. s. Felice.
 25. M. s. Rafaele arc.
 26. M. s. Crispino.
 27. G. s. Sabina verg.
 28. V. s. Simeone e Giuda ap.
 ☉ P. Q. a 10 ore e 32 m. notte. Pioggia.
 29. S. s. Narciso ves.
 * 30. Dom. XXI. d. Pent. s. Claudio.
 31. L. s. Wolfango vesc.</p> |
|---|--|

Novembre.

Sorge il sole al primo a 6 ore e 39 min. e tramonta a 5 ore e 2 minuti. — In questo mese il giorno cala di un' ora e 11 minuti. — Si notano ordinariamente undici giorni sereni. Il mese delle piogge e delle nebbie. — I venti dominanti sono la Bora e il Tramontano. — A s. Martino usa quasi sempre a risvegliarsi un po' di caldo, chiamato *l'estate delle vedove*.

- | | |
|--|---|
| <p>* 1. Martedì. Tutti i Santi
 2. M. <i>Commém. dei defunti.</i>
 s. Giusto
 3. G. s. Uberto vesc.
 4. V. s. Carlo Boromeo arc.
 ☾ L. P. a 4 ore e 55 m. matt.
 Bello.
 <i>Eclissi totale della luna.</i>
 5. S. s. Zaccaria prof.
 * 6. Dom. XXII. d. Pent. s.
 Leonardo ab.
 7. L. s. Prosdocimo.
 8. M. s. Godofredo.
 9. M. s. Teodoro.
 10. G. s. Andrea Avellino.
 11. V. s. Martino vesc.
 ☾ U. Q. a 11 ore e 7 m. matt.
 Ora freddo ora nebbioso.
 12. S. s. Martino pp.
 * 13. Dom. XXIII. d. Pent. s.
 Edoardo rè.
 14. L. s. Venerando.
 15. M. s. Leopoldo.
 16. M. s. Geltrude.</p> | <p>17. G. s. Gregorio taumaturgo.
 18. V. s. Odorico. s. Eugenio
 conf.
 19. S. s. Elisabetta reg.
 ☾ L. N. a 2 ore e 24 m. sera.
 Torbido, vento e pioggia.
 * 20. Dom. XXIV. d. Pent. s.
 Felice di Valois conf.
 21. L. La presentaz. di M. V.
 <i>Sole in Sagittario.</i>
 22. M. s. Cecilia v. m.
 23. M. s. Clemente pp.
 24. G. s. Grisogomo m.
 25. V. s. Caterina v. m.
 26. S. s. Corrado vesc.
 * 27. Dom. Prima d'Avvento.
 s. Virgilio s. Valeriano vesc.
 ☾ P. Q. a 11 ore e 33 m. matt.
 Torbido, vento e pioggia.
 28. L. s. Rufo.
 29. M. s. Saturnino. s. Cle-
 mente pp.
 30. M. s. Andrea ap.</p> |
|--|---|

Dicembre

Sorge il sole al primo a 7 ore e 33 minuti e tramonta
 a 4 ore e 13 minuti. Il giorno sale in questa mese
 di 15 minuti fino al giorno 22 e poi va scemando di
 1 minuto. Si notano solitamente 11 giorni sereni
 con freddo. Hanno il freddo assente e invece la neve
 e calata la pioggia. I venti dominanti sono il Nord
 e il Tramontana.

1. Torino e Pavia	18. Roma 17. di chi e chi
2. V. e Bologna	19. I. e Venezia
3. S. e Ferrara e Ravenna	20. L. N. e P. ore e 18 in matt.
4. Roma 16. di chi e chi	21. L. N. e P. ore e 18 in matt.
5. Bari e Br.	22. L. N. e P. ore e 18 in matt.
6. L. T. e S. ore e 33 in matt.	23. L. N. e P. ore e 18 in matt.
7. Venezia	24. L. N. e P. ore e 18 in matt.
8. L. e S. ore e 33 in matt.	25. L. N. e P. ore e 18 in matt.
9. M. e N. ore e 33 in matt.	26. L. N. e P. ore e 18 in matt.
10. S. e M. ore e 33 in matt.	27. L. N. e P. ore e 18 in matt.
11. Roma 17. di chi e chi	28. L. N. e P. ore e 18 in matt.
12. Bari e Br.	29. L. N. e P. ore e 18 in matt.
13. L. T. e S. ore e 33 in matt.	30. L. N. e P. ore e 18 in matt.
14. Venezia	31. L. N. e P. ore e 18 in matt.
15. L. e S. ore e 33 in matt.	
16. M. e N. ore e 33 in matt.	
17. S. e M. ore e 33 in matt.	
18. Roma 17. di chi e chi	
19. Bari e Br.	
20. L. T. e S. ore e 33 in matt.	
21. Venezia	
22. L. e S. ore e 33 in matt.	
23. M. e N. ore e 33 in matt.	
24. S. e M. ore e 33 in matt.	
25. Roma 17. di chi e chi	
26. Bari e Br.	
27. L. T. e S. ore e 33 in matt.	
28. Venezia	
29. L. e S. ore e 33 in matt.	
30. M. e N. ore e 33 in matt.	
31. S. e M. ore e 33 in matt.	

onta
cala
un-
—
A
ldo,

urgo.
genio

era.
ia.
t. s.
I. V.

ento.
vesc.
natt.
ia.
Cle-

Dicembre.

Sorge il sole al primo a 7 ore e 33 minuti, e tramonta a 4 ore e 13 minuti. — Il giorno cala in questo mese di $16\frac{1}{2}$ minuti fino al giorno 22. e poi va crescendo di 4 minuti. — Si notano solitamente 11 giorni sereni, e con freddo — Buono il freddo asciutto, e buona la neve, e cattiva la pioggia. — I venti dominanti sono la Bora e il Tramontano.

- | | |
|---|--|
| <p>1. Giovedì. s. Eligio.
 2. V. s. Bibiana.
 3. S. s. Francesco Saverio.
 * 4. Dom. II. d'Avv. s. Barbara v. m.
 ☉ L. P. a 3 ore e 23 m. matt.
 Variabile.
 5. L. s. Sabba ab.
 6. M. s. Niccolò di Bari vesc.
 7. M. s. Ambrogio vesc. dott.
 * 8. Giov. Immacol. Conc. di M. V.
 9. V. s. Sirio.
 10. S. Madonna di Loretto. s. Giudita.
 * 11. Dom. III. d'Avv. s. Damaso pp.
 ☉ U. Q. a 3 ore e 35 m. matt.
 Bello e freddo.
 12. L. s. Ginnesio,
 13. M. s. Lucia v. m.
 14. M. s. Spiridione. Temp. †
 15. G. s. Ireneo vesc.
 16. V. s. Adelaide. Temp. †
 17. S. s. Lazzaro. Temp. †</p> | <p>* 18. Dom. IV. d'Avv. s. Graziano.
 19. L. s. Nemesio.
 ☉ L. N. a 9 ore e 18 m. matt.
 Torbido, umido e freddo.
 20. M. s. Giulio III. pp.
 21. M. s. Tomaso ap.
 <i>Sole in Capricorno.</i>
 <i>Solstizio d'inverno (il giorno più corto dell'anno.)</i>
 22. G. s. Demetrio.
 23. V. s. Vittoria v.
 24. S. Vigilia di Natale Ss. Adamo ed Eva. †
 * 25. Domenica. Natività di Nostro Signore.
 26. Lun. II. Festa. s. Stefano pr. m.
 ☉ P. Q. a 10 ore e 28 m. notte.
 Umido e freddo.
 27. M. s. Giovanni evang.
 28. M. I santi Innocenti martiri.
 29. G. s. Tomaso vesc.
 30. V. s. Davide rè. s. Liberale.
 31. S. s. Silvestro pp.</p> |
|---|--|

Calendario rustico.

GENNAJO.

Sempre che il tempo lasci fare, si scavano fossi per le nuove piantagioni di viti, di gelsi e di alberi fruttiferi; si fanno formelle per rimettere rasoli, e si eseguiscano tutti i necessari movimenti di terreno, come livellazioni, colmature, trasporto di terra dai terrazzi ecc. Si purgano i fossi di cinta e di scolo, e al bisogno se ne scavano di nuovi. Si puliscono i prati dal muschio, si spianano e si coltivano con letame minuto, polvere di strada, fuligine, cenere e pula di frumento. Si tagliano i vimini per legare le viti, si preparano in manipoli e si conservano riparati dal gelo. Si scavano gli alberi secchi, si tagliano quelli da lavoro e i pali per sostegno delle viti. Si letamano e si vangano le viti levando via le radici superficiali, e ove vi è il bisogno si fanno rifosse. Si seminano grani invernali, fava, orzo, scandella, vecce ecc. Si prepara la terra pel lino. Trovandosi il terreno coperto di neve si semina sopra con vantaggio il trifoglio.

Levate con tutta diligenza le ova e i nidi dei bruchi (rùis), ed abbruciateli! Quelle bandiere sugli alberi fanno vergogna al contadino.

Negli orti. Si rompe la terra vuota e la si ammucchia onde si sfarini e restino distrutti gli insetti e le loro ova, e si vanga e si prepara quella porzione necessaria per seminare erbaggi di primavera. Si seminano piselli primaticci, fave, carote, prezzemolo, sedano, spinaci, cavoli-fiori, verze d'estate, cappucci, cavoli-rape ecc. Si coprono i carciofi, il sedano. Si legano e si rincalzano le insalate per farle imbianchire. Sotto ai muri in esposizione di mezzogiorno si piantano la cipolla bianca, l'aglio, il porro e si semina il sedano. Si levano i licheni ed il muschio dagli alberi fruttiferi e si distruggono i nidi e le ova degli insetti.

In casa. Si ammazza il majale, si sala e si prepara la carne. Si visitano i vini per esitarne i deboli e difettosi. Si rivoltano i letami acciò possano meglio marcire. Nelle ore più calde del giorno si dà aria alla stalla, e la si tiene sempre pulita col rinnovare spesso i letti e col tenere spazzate le mangiatoje.

FEBBRAJO.

Si erpicano e si arano i campi vuoti; si continua la seminazione dei grani invernenghi, e verso la fine del mese si principia quella dei grani marzuoli, orzo, frumento, scandella, lenti, e a piantar patate delle più sollecite. Si continua a tagliare i vimini per legare le viti ed il legname da lavoro e da fuoco. Si tagliano e si conservano sottoterra le marze (incalimi) degli alberi fruttiferi. Si semina fra il frumento la medica e il trifoglio. Si approfitta delle belle giornate per innestare viti e alberi fruttiferi, e per potare questi e le viti nei terreni leggieri asciutti, non toccando quelle nelle terre forti umide, le quali sarà meglio tagliarle nel mese venturo. Si fanno rifosse, e si principia a piantar viti, alberi e gelsi. Si vangano le viti. Si piantano i salici, i pioppi, gli ontani nei torrenti, lungo i fossi, nei luoghi umidi. Si piantano le siepi novelle e si tagliano le vecchie. È il momento propizio per tagliare i boschi.

Vi torno a raccomandare di raccogliere e di distruggere i nidi e le ova dei bruchi (rùis).

Negli orti. Si torna a voltar la terra vangata nel mese precedente, e la si concima. Si mettono in ordine le asparagiaie vecchie e si piantano le nuove. Si piantano le siepi di ribes e di lamponi (framboe), si concimano e governano le vecchie. Si piantano, si potano e si innestano alberi fruttiferi. Si pianta rosmarino, salvia, timo, lavanda, maggiorana, aglio, cipolla, ecc. Si seminano insalate, radicehi, sedano, prezzemolo, carote, rafano d'estate, rafanelli d'ogni mese, piselli, fava, spinaci, erbette rosse, verze, cappucci, broccoli, cavoli fiore e cavoli rape, asparagi ecc. Si mettono le patate più precoci.

In casa. Si mettono a incubare le uova delle galline e dell' altro pollame. Si travasano i vini bianchi e quelli, che sono più deboli. Si tengono nette e ventilate le stalle.

MARZO.

Si semina lino, canape, ceci, fava marzuola, sorgo-rosso, avena, e avena con veccia per foraggio, e si mettono le patate. Si prosegue la seminazione dell' orzo, della spelta, delle lenti, del trifoglio e della medica. Si semina la Lupinella o Sanofieno per prato artificiale fra l'avena. Si continua ad erpicare e ad arare le terre vuote; si sarchia il frumento e gli altri grani onde liberarli dalle erbe nocive, e vi si spargono sopra gli ingrassi polverulenti e liquidi. Se il frumento si mostrasse troppo fitto, si farà bene a passarvi sopra l' erpice (*grappe*). Si vangano le viti, e nei terreni profondi e umidi si comincia e si compie la loro potatura e la ligatura; si compie pure la potatura degli alberi fruttiferi; si fanno rifesse o propaggini e piantagioni di viti e di gelsi. Si mondano i prati artificiali dai sassi, si erpicano, e vi si spande sopra il gesso (*scajarolle*); si spianano i monticelli sollevati dalle talpe (*fares*) sui prati naturali, si puliscono dal muschio, e all' occorrenza si erpicano per lungo e per traverso, e si cospargono di cenere e di altri concimi polverulenti. Verso la fine del mese si innestano gelsi e alberi fruttiferi, e si può principiare a mettere il sorgoturco.

Negli orti. Si seminano insalate, radicchio, porro, cappucci, verze, cavolfiori, rafano, rafanelli, zucche, fagioli, piselli, erbette, erbette rosse ecc. Si mettono in terra rape, erbette rosse, cavoli per avere nuova semente; si trapiantano verze, cappucci, porri e cipolle seminati in autunno ed insalate d' estate; si mettono patate e topinambur. Si leva lo stramé dalle asparagiaje, e si da loro una leggiera vangatura superficiale. Si semina nei vasi con terra di buon terriccio, per trapiantar più tardi in primavera inoltrata, pomodoro, peperoni, cedriuoli (*cu-dumars*), poponi (*melons*), cocomeri (*anguris*), e me-

lanzane. Si termina la potatura delle viti, delle pergole, degli alberi fruttiferi e delle spalliere; si vangano i carciofi, si mondano dai getti laterali, e con questi si fanno nuove carciofaje. Si piantano le radici degli asparagi di due tre anni di età; si mondano le fragole dagli stoloni, e le ajnole troppo vecchie si rinnovano col levar fuori le piante e col dividerle. Si innestano gli alberi fruttiferi. Si fanno vivai di alberi, di gelsi e di viti.

In casa. Si travasano i vini. Si pulliscono le colombaje, e si seguita a far incubare ova di gallina e altre pollerie. Si rinnovano i vecchi animali da lavoro; e si mandano al maschio, quando si mostrano pronte, le cavalle e le somare.

APRILE.

Si lavorano i terreni, si trasporta il letame e lo si spande per seminarvi subito sopra sorgoturco, patate, sorgorosso, miglio, panico, avena, e avena con veccia o con Lupinella, o con trifoglio per foraggio, fagioli, ceci, lino tardivo, canape, zucche, barbabietola ecc. Si sarchiano i frumenti, e vi si semina dentro la medica ed il trifoglio negli appezzamenti destinati a prato artificiale; si radicano a mano le mal'erbe nate fra il frumento, fra l'orzo autunnale e fra il lino invernengo. Si vangano i filari di viti e di gelsi, e si termina di fare le nuove piantagioni; si innestano gelsi, viti e alberi fruttiferi. Si zappano le siepi novelle, le fave primaticce, i piselli autunnali e le patate primaticce.

Negli orti. Si mettono poconi (*melons*) cocomeri (*anguris*), citriuoli (*cadumars*), zucche, rape, navoni, piselli, melanzane, peperoni, pomodoro, spinaci, insalate, radicchi, endivie, porro, cipolla, aglio, patate, topinambur (*artifulus*), sedano, prezzemolo; si pianta carciofi, finocchio, verze, verzottini, cappucci, cavoli fiori, fragole, asparagi, aglio tardivo, lavanda, timo, ruta ed altre piante aromatiche. Si dà la terra agli erbaggi che abbisognano.

In casa. Si mettono a nascere i filugelli, si mettono in ordine le stanze, che hanno di accoglierli, e gli attrezzi necessari.

MAGGIO.

Si continua a mettere sorgoturco, fagioli, zucche, patate, miglio, panico, e saggina per foraggio. Si sarchia e si rincalza il sorgoturco e le patate messe in Aprile. Si sfalcia il trifoglio incarnato (*jarbe rosse*) e le vecchie in fiore miste all'avena, e vi si fa seguire il sorgoturco primaticcio (*bregantin*). Si nettano dalle mal'erbe i frumenti ed i lini; si levano alle viti i getti al piede e si spuntano quelli sulle trecce, che non hanno uva, che vivrebbero a scapito delle parti a frutto e di quei getti da destinarsi a vino nell'anno seguente; si levano i getti lungo il tronco dei giovani gelsi. Si continua ad innestare viti e gelsi. Si raccoglie il ravizzone ed il colzat.

Fate subito la prima solfazione sopra i teneri germogli delle viti (*sore lis zèchis*). È questa la più importante, distruggendo i germi (*semènzis*) della crittogama rimasti latitanti fra le scaglie degli occhi fino dall'anno scorso. Non distruggendoli ora con lo zolfo, si svilupano e si moltiplicano inosservati a milioni a milioni.

Occhio sulle foglioline delle viti onde esser pronti, al primo segno di peronòspora, di cospergerle col solfato di rame e di calce; in soluzione per altro debole, il mezzo per cento di rame e l'uno per cento di calce estinta, in cento litri di acqua. E meglio sarà ancora di applicare questo efficace rimedio prima di osservare segni di questa terribile malattia.

Vi raccomando la caccia ai Tortiglioni. Su da bravi! quei pendenti sulle viti sono tanti attestati di trascuratezza e di poltroneria: due qualità, che raccomandano assai poco il contadino.

Vi raccomando ancora di raccogliere gli scarafaggi

di Maggio, le melolonte (*scussions*), i quali dopo di avere spogliato gli alberi dalle foglie, si gettano a danneggiare le viti. Ammazzateli! perchè anche dopo d' essersi accoppiati depongono nella terra le ova, dalle quali sorte un verme, che dimora per tre anni sottoterra, il primo anno piccolo, il secondo più grande ed il terzo corto, bianco e grosso come il bigatto del bacco da seta, e che rode le radici, del frumento, dell' orzo, della segala e delle piantagioni novelle di viti e di gelsi, e che è la settimana bianca e la luna di Agosto dei contadini. Sarà anche giovevole di rompere le terre forti all' avvicinarsi dell' inverno per non lasciarle a maggese e per portare alla superficie le mummie (*bigàz*) di questo dannosissimo insetto e facilitare così la ricerca di cibo ai corvi e agli altri uccelli insettivori.

Attenti sul *tarlo dell' uva*, su quel vermicciattolo dapprima roseo e poi rosso, che vi ho fatto conoscere nel Contadinello dell' anno 1871, il quale comincia ora a rodere il grappolo dell' uva. Bisogna cercarlo con attenzione nascondendosi egli destramente fra la reticella con cui avvolge e liga i granelli a tre quattro assieme mano mano che va via mangiandoli. E' un verme che ha tre generazioni in un' anno, che distrugge prima i fiori, poi gli acini (*grans*) verdi e finalmente gli acini maturi. Bisogna ora armarsi di pazienza e troncargli il male in sul principio coll' esaminare i grappoli e col prendere con le dita dalla base tutte le agglomerazioni dei fiori che si vedono, e schiacciarle per uccidere questo dannosissimo verme, che si trova dentro di esse. Ammazandone uno in primavera se ne estirpa migliaia e migliaia, che colle successive generazioni si troverebbero in Agosto a menar strage sull' uva.

In fine vi raccomando di nettare bene i frumenti dalle erbe cattive. Convienne sradicare per tempo queste erbe, prima che maturino il seme, se desiderate di avere monde le vostre terre da questa peste dei raccolti. Fatto che abbiano il seme, questo cade e la zizzania resta moltiplicata le mille volte per l' anno susseguente. Vi

basti a sapere che uno solo gambo p. e. di cardo (*giardòn*) che cresce fra il frumento, vi spande niente meno che dai trentacinque ai quaranta mille semi; e uno di papavero (*confenòn*) vi spande oltre i sessanta mila grani. Ricordatevi che una mal' erba distrugge tre piedi di grano e ne occupa il posto di un quarto. Procurate di evitare le mal' erbe: esse sono della famiglia dei cattivi coltivatori, dice Bujault.

Negli orti. Si prosegue a seminare piselli, insalata, radicchio, endivia, fagioli, rape, zucche, broccoli, cappucci, verze; si trappianta sedano, cavoli fiori, cavoli rape, navoni, verze, verzottini, cappucci, pomodoro, melanzane, peperoni, insalate, porro, cipolla ecc. si diradano le carote, i fagioli troppo fitti; si recidono le punte di mezzo sui getti dei poconi (*melons*) e dei cocomeri (*anguris*) onde rinforzarli; si levano i fili alle fragole.

In casa. Si castrano e si tosan le pecore; si fanno i capponi da polli adulti. D' ora impoi diviene più che mai necessaria la pulitezza nella stalla, essendo che il calore comincia a farsi sentire e a ajutare le fermentazioni e le conseguenti emanazioni di aria corrotta e malsana.

Non bisogna mettere d' un tratto le bestie al pasto verde, ma bisogna disporle un po' alla volta col dar loro per qualche giorno di seguito l' erba verde mescolata al fieno, o anche un pasto per sorte.

GIUGNO.

Si approfitti della prima pioggia per estirpare il loglio (*vrae*) e l' altra zizzania.

Nei primi giorni di questo mese bisogna assolutamente spruzzare le viti col latte di calce unito al vitriolo di rame (solfato di rame) per prevenire la comparsa della Peronospora, e, se vi fosse qualche segno d' infezione, per arrestare la sua diffusione; e si badi di bagnare bene i grappoli acciò non restino attaccati da questa malattia, che li fa disseccare.

Si sarchia (*si sape*) e si rincalza (*si ladre*) il sor-

goturco, il sorgorosso, le patate, il miglio, il panico da grano, i fagioli; si miete (*si sesòle*) il frumento, l'orzo, la sègala, la spelta, l'avena. Il vero momento per tagliare il frumento è quello quando il grano, premendolo fra le dita, non dà più latte e si presenta della consistenza di una pasta dura facile a lasciarsi tagliare coll'unghia. Si badi poi che la completa sua maturazione si compia o in covoni bene costruiti nel campo, o anche al coperto in luogo comodo e ventilato, e in modo che non abbia a riscaldarsi. Si mette cinquantino, e sorgoturco, sorgorosso, miglio e panico per foraggio; si raccoglie il seme del trifoglio incarnato: si falciano i prati da due tagli; si dà uua leggiera zappatura alle viti ed ai gelsi. Verso la fine del mese si seminano le rape.

Si raccoglie polvere di strada per spanderla a suo tempo sui prati naturali.

Non trascurate la caccia di buon mattino agli scarafaggi verdi delle viti (*Bòzis o smiardàrs des viz*), che abbondano nei terreni sabbionosi, e che riducano le viti senza foglie con danno dell'uva. e con danno anche della futura vendemmia, imperciocchè per mancanza di nutrimento male maturino le gemme (*voi*) dei getti novelli, che dovranno essere messi a frutto.

Negli orti. Si semina broccoli, verze autunnali, cavoli fiori, endivia, rafani d'autunno; si continua a seminare insalata, radicchio, rafanelli di ogni mese, spinaci ecc.; si dà la terra ai fagioli e si muniscono dei necessari appoggi; si tagliano le cime ai pomodoro, alle zucche, ai poponi ed ai cocomeri; si piantano verze e cappucci d'inverno. Si tagliano le piante di fragola con tutti gli stoloni rasente il terreno per fortificarli e farle fruttare nell'autunno.

In casa. Si educano i bachi da seta, e si raccolgono i bozzoli. Si attende all'allevamento delle ocche, delle anitre e dei dindi, che nascono in questo mese. Vedendo i dindi deboli e di mala voglia, si fa loro inghiottire un grano intiero di pepe, che li rende subito più vivaci e vogliosi di mangiare. Si seccano al forno

e poi all'aria ricoperte di un velo, e non al sole, le ciriegie e tutte le qualità di pruni che si trovano maturi. Si puliscono i pollai e le colombaje. Si lavano le lane.

LUGLIO.

Si taglia l'avena; si seminano i lupini (*Favate*) per sovescio; si mette sorgorosso, ravizzone, rape, fagioli, cinquantino; si sarchia e si rincalza il cinquantino; si semina per foraggio verde: sorgoturco, sorgorosso, senape, miglio, panico, vecchia con sègala; si raccoglie la fava, i lupini, le lenticchie, le vecchie, i piselli, i ceci (*pizù*), la cicerchia (*lintose*), il lino invernengo e marzuolo; si spampinano i capi delle viti a due o a tre nodi sopra l'ultimo grappolo. Se si manifesta il bisogno, non bisogna trascurare di spruzzare le viti con la soluzione di solfato di rame e di calce. Verso la fine del mese si comincia a seminare il trifoglio incarnato o solo o fra il cinquantino, a seminar saraceno e a innestare ad occhio dormiente. Si mette a riparo dalla pioggia la pula di frumento per spanderla a suo tempo sopra i prati naturali. Si prosegue a falciare i prati.

Negli orti. Si semina indivia d'inverno, broccoli, cavolfiori di autunno, rafanelli, rafano, rape, carote, piselli, spinaci; si prosegue a trappiantare verze, broccoli, cappucci, cavolirape, cipolla; si raccoglie l'aglio, le cipolle, le patate primaticce; si rincalzano i giovani carciofi e si taglia il fusto a quelli che hanno frutato; si spuntano i cocomeri, i poponi e simili; si prepara la terra per seminarvi e trapiantarvi gli erbaggi di autunno.

In casa. Si battono, si soleggiano e si mondano gli orzi, i frumenti, la sègala, e si ripongono sul granajo ove si rivoltano spesso. Si asciugano i fagioli all'ombra, e non al sole, che li rende duri e resistenti alla cottura. Si diseccano le frutta al forno e poi all'aria all'ombra e ricoperte d'un velo in stanze asciutte e non al sole. Si mandano le pecore al montone; si castrano i polli.

AGOSTO.

Si comincia a mettere sègala e si continua a mettere lupini, ravizzone, trifoglio incarnato. Si raccoglie la canape e il lino seminato in primavera, i fagioli, i ceci, il miglio, e le ultime patate. Si fanno innesti ad occhio dormiente: si purgano i fossi asciutti; si levano le malerbe alle rape e si ammazzano i bruchi, che le danneggiano; si tagliano le cime del sorgoturco lasciando due foglie sopra la pannocchia, e si danno da mangiare ai bovini o si stagionano per foraggio d'inverno, e così si tagliano allo stesso scopo i getti più giovani dei pioppi degli olmi, dei frassini; dove è possibile si preparano i fossi per le nuove piantagioni; si tagliano le siepi onde si rinforzino e si infoltiscano; si fanno i fieni; si fanno fuochi la notte sulle stradelle dei campi acciò vadano ad abbruciarsi le farfalle notturne, che generano i brucchi dannosi alla campagna. Si taglia il legname da lavoro.

Nei terreni, in cui non si mettono secondi raccolti, nei terreni forti, nei primi giorni di questo mese si tagliano le stoppie (*stèulis*) e si ara per minuto, e alla fine del mese si ara di nuovo mettendo la terra in porche (*in cumiere*) onde avere i campi netti e ben preparati pel sorgoturco.

Si vangano le viti e, dove è possibile, anche si rompe coll' aratro la terra dattorno. *Chi vanga la vite d'agosto riempie la cantina di mosto.*

Negli orti. Si raccolgono i fagioli, le patate, le sementi dell' insalata, del radicchio, del prezzemolo, del sedano ecc.; si trappiantano cavolifiori, broccoli, verze, indivie, insalate d'inverno; si seminano spinaci, insalate, rafani, rafanelli, rape ecc.

In casa. Si battono e si stagionano i ceci, i fagioli; si diseccano le frutta; si macera e s'imbianca la canape e il lino, si rivoltano i frumenti.

SETTEMBRE.

Si continua a seminare trifoglio incarnato, a levar dalla terra le barbabietole e le patate tardive, a raccogliere i fagioli; si tagliano i secondi fieni, i foraggi verdi di sorgoturco, di sorgorosso, di miglio, di panico; si mette trifoglio, lino invernengo; si raccolgono con le radici le verze e i capucci nonchè le carote per conservare in vivajo per l'inverno; si raccolgono le frutta d'inverno e le uve da tavola; si segnano i tralci di buone qualità di uve per tagliarli più tardi e prepararli per le nuove piantagioni; verso la fine del mese si comincia a raccogliere il sorgoturco, e a rompere la terra vuota e a condurvi il letame per seminare il frumento, l'orzo e la segala; si conduce nei campi la terra raccolta dai fossi in primavera e lasciata riposare in mucchi per tutta l'estate; si raccolgono le mandorle, le noci, le nocelle, le mela, le pera d'inverno ecc.

Non precipitate la vendemmia: l'uva non bene matura fa cattivo vino.

Badate prima di cominciare a ritirare a casa il sorgoturco che sia ben maturo, mentre raccogliendolo non bene maturo avrete uno scapito e nella qualità e nelle quantità, e, quello che maggiormente importa, avrete la polenta e il pane meno nutritivi e poco salubri.

Negli orti. Si seminano spinaci, insalate d'inverno; si trapianta insalata d'inverno, endivia, fragole; in esposizione di mezzogiorno si seminano piselli primaticci; si rincalzano i broccoli, le verze, i sedani; si raccolgono le erbette rosse precoci.

In casa. Si mettono in buon ordine le botti e tutti gli arnesi occorrenti per la vendemmia. Si castrano i vitelli, si fanno montare le pecore.

OTTOBRE.

Si raccoglie il sorgoturco, il sorgorosso, il saraceno, le rape, i fagioli, le frutta d'inverno. Si semina

frumento, avena, lenticchie, orzo autunnale, farro. Si fa la vendemmia. Verso la fine del mese si piantano alberi fruttiferi nei terreni asciutti, e si raccolgono i cinquantini.

Non trascurate il bel tempo per seminare il frumento; lasciate la luna e la settimana bianca ai minchioni. Il frumento messo troppo tardi non fa tempo d'incestire (*d' imbari*) e per conseguenza non produce come dovrebbe; il proverbio dice: *il prodotto diminuisce tanto più quanto più viene ritardata la semina*; e dice ancora: *chi non semina per S. Luca (18 Ottobre) si piluca*. E poi ricordatevi dell' altro proverbio: *A luna settembrina sette lune ghe s' inchina* — vale a dire: come corre il tempo durante la luna di settembre, tale passerà nei sette mesi che seguono. Dalle osservazioni fatte, questo proverbio dovrebbe essere preso in considerazione dai contadini per approfittare di ogni ritaglio di buon tempo per seminare il frumento e per lasciare a parte i pregiudizii, che di sovente fanno ritardare la seminazione, e non di rado con grande danno di questo per noi importante raccolto. E ricordatevi di non seminare troppo fitto: *a gettare molta semenza si vuota il sacco due volte*. Non trascurate di rompere le terre forti, che non vengono occupate da seminazioni invernenghe. Così rotte fermentano meglio, e subiscono anche meglio durante l' invernata la benefica influenza dell' atmosfera, e non si prestano poi tanto a favorire la moltiplicazione degli insetti, e anzi in questo stato si prestano alla distruzione di essi venendo facilitata la ricerca, ai corvi e agli altri uccelli insettivori del loro prediletto cibo.

Negli orti. Si fanno le ajuole (*strops, altanis*) in pendio verso mezzogiorno per gli erbaggi d' inverno; si semina la lattuga, la fava e i piselli d' inverno, gli spinaci; si pianta l' uva spina, il ribes, i rosai, i carciofi; si trappiantano le insalate invernali; si termina di piantare indivia.

In casa. Si piglia l' uva e si travasa; si calcina il frumento, che si ha da seminare, o lo si tratta con

la soluzione allungata di solfato di rame onde distruggere i germi del carbone, di cui può essere infettato.

Provvedete acciò nelle stanze e nel grannajo possa girare liberamente l'aria attorno il sorgoturco onde abbia ad asciugarsi ed a stagionarsi bene. Il grano che non è bene ventilato, che soggiorna in stanze umide e poco arieggiate, piglia il verderame, cioè vi si attacca sulla parte più tenera, ove esiste il germe, una crittogama dal color verdastro, assai nociva alla salute, e anzi, secondo alcuni, una delle cause principali che dispongono a quella terribile malattia detta *la Pellagra (spēlae)*. Attenti!

NOVEMBRE.

Si raccoglie il cinquantino; si livella e si rompe la terra forte; si purgano i fossi e si radano le stradelle dei campi, e la terra raccolta si fa in mucchi onde fermenti e si sfarini durante l'inverno; si aprono i fossi per le nuove piantagioni di viti e di gelsi; si mescola nel campo terra e letame formando dei grandi mucchi, onde avere in primavera un buon ingrasso da spargere a sorgoturco. Si approfitta delle belle giornate per potare le viti nei terreni leggieri e magri, e per fare rifosse; si scalzano i gelsi, si concimano e si ricoprono di nuovo; si piantano alberi fruttiferi.

Negli orti. Si seminano piselli e fava per la primavera; si pianta aglio; si dà la terra ai carciofi; si pianta rape, rafani per ricavare semente: si vangano le asparagi e si coprono con letame minuto, bovina e paglia tagliata; si piantano rosai e piante aromatiche salvia, lavanda, timo, maggiorana ecc.

In casa. Si fanno i vini con l'uva lasciata appassire; si fa l'aceto e l'acquavite dalle vinacce; si mettono a inacetire le rape dentro tinelle stratificandole con zarpa ed acqua; si tengono piene le botti di vino nuovo; si monda il lino e la canape; si rivedono spesso le frutta conservate sopra i graticci.

DICEMBRE.

Se il tempo lo permette, si continua a rompere la terra forte vuota, a scavare fossi per le nuove piantagioni e per lo scolo dei campi; si recidono le siepi. e dai pioppi e dai salici i rami triennali per uso di pertiche a sostegno delle viti; si piantano le marze (*plantonis*) dei salici; si fanno propagini o rifosse (*raviessis*) di viti.

Negli orti. Si rompe la terra per gli erbaggi di primavera; si rincalzano broccoli, cavolifiori; si coprono con paglia od altro i carcioffi, i sedani, i cavoli, le carote ecc.

In casa. Si ammazzano i majali.

Vuè 27 Decèmbar 1892
prim centenari del Nadalizi
di Pieri Zurut.*)

Furlans! son cent agn vuè ca l'è nassùt
 Il poëte furlan *Pieri Zurut*,
 Che al so Friul al regalàve ogn' àn
 Chel so *Stròlich furlàn*
 Da richie vene, limpide e frizzànt,
 Che scorr come un inchiànt
 A mètti il bon umor
 Tel cuarp del püarèt e in chel del sior:
 Lunari popolar
 Desideràt e lètt dall' Alpe al mar,
 Dal Livènze allis spondis del Lusinz,
 Che dal riflèss del cil serèn si tinz
 Cun chel effièt ùnich pluitost che rar:
 Lunari, che si vièst cumò al dolor
 E cumò all' allegrie,
 E cumò anchie al furor,
 Second che lis vicendis del pais
 'E van mudànd fisonomie.
 Il vizi lu malm'ne sott i pìs,
 La virtù la inghirlande
 Di rosis d'ogni bande.
 E cul nasèi scuindùt te' barzalette
 Ti ponz e ti sàette
 La farisàiche razze,
 Che biel bussànd a mazze,

*) La famee Zurut di Cividàt, veve Bens a Lonzan fraziòn de' Cumùn di Dolegne. Là si chiàtave a sèi fermàt tard dopo vendemis sior Ettore Zurut culle so fèmine, Giacinte Bonini, persone di non cumùn inzèn. la qual 'i parturi un frut nel dì 27 di Decembar 1792, che nel domàn fò battiàt a S. Lorènz di Nèbule cul nom di Pieri.

Che sott la piël di Agnël
 E l' àrie di umiltàt
 No ha altri che nere fël
 E porche falsetàt — :
 La maldicènze e l' aburide spie,
 Lis quals, senze rischià la piël, a scur
 Ti van cul stil al cur — :
 L' usuràri, che 'l finz malineunìe
 Sul strinzènt imbaràz del bisugnòs,
 E che, al momènt di dislèa la borse
 Par ben ingolusilu de' risorse,
 A mud di chian rizzòs,
 'I salte drett al cuël
 A menà la finàl strente crudël ;
 E finzind di fà simpri un sacrifici
 Par chest *cristian* servizi ! — :
 Chei tai, che par viltàt di une passùde
 O di un bocàl di vin
 Ti fan magari il Jùde
 O ben pai borgs e in plazze il montafin
 Sfogand privàz rancors
 Sore di chei segnàz cul nom di siors,
 Daùr sofflèz pajàz
 Da ben cuviarte man di ciarz fantàz
 Che fan dutt al contrari
 Di chel, che lor a chiàntin tel Rosari ! —
 Chel vil insètt, part di nature strache,
 Chel ributtant abort del mond creàt
 Che si dís o bastard o rinèat.
 E del ridicul, po, la pompe plene
 Te la svuède sul chiav e sulle schene
 Cun precision di vièli espert pompir
 Dei sfazzaz chiazzadors
 D' immeretaz onors
 Co 'l viod a làur di slèch lu smiràt tir — :
 Dei sbarafàgnis, ch' han il mond intir,
 Cussì dísin, a lor disposizion,
 Par molà bùffulis, co' ur ven il tir,

Di graziis, di favors, di protezion — :
 Del burlòn, che burlànd
 Par principi ogni robe,
 La burle sulla gobe
 I' plumbe di rimànd — :
 Di chei striscine-panze,
 O come che ju clàmin *lèche-cui*,
 Che jù si plèin devànt a un rusumù
 Qualunque, che a lor dèi une speranze
 Di ben emplà la panze . . .
 (Obligazions e onor
 Simpri a chei, che si prèstin a favor
 Nèstri, ma oltre di là
 La dignitàt dell' om no ha di passà) — :
 Di chei, che nuje san di nuje, ma han
 La smanie di savè ce' che no san — :
 Di chel vecchio azimàt e sporcaciòn,
 Che l' ostènte fogòrs fur di stagion — :
 Di che' vecchie carcasse pitturade,
 Che no capis di sèi za fur di strade — :
 E vie di chest trott, cumò scherzànd
 E cumò bruntulànd,
 E cumò presentand cun vivs colors
 Pùblichis fièstis e cumùns dolors,
 E ce' che plui di biel ha la nature,
 Nel cil, nel mar, sui monz, sulle planure,
 Al va spandind l' allegre note cà,
 E 'l so dolor e la censure là ;
 Ma cheste simpri, po, cull' intenzion
 Di mèorà il custum, di fà del ben
 Alle so pàtrie, a mud di gnuv Catòn,
 Combattind simpri cun speranze e sen. —
 E vuè che del Nadàl
 Di chest nestri poète genl,àl,
 Al batt il centenàri prim, alzàit
 Cun me la vos a un *Vive* generàl,
 E cun chest cresimàit
 Di vè simpri nudrìt chiare memòrie

Di Lui, che del Friùl a l'è une glòrie . . .

Vive Pieri Zurùt!

Evvìve, evvìve, evvìve dapardut!

Evvìve anchìe il Friùl!

E a cui, che mal nus ul

Dirin alla furlane un folc ti fòli

E anchìe il diàul ti scodòli . . .

E par mostrai, po, a un tal che no' lu vin

Pròpit fur del martin

A dai si provarin

Un rut di cràut sonòr a usanze inglese

E ben lung une tese.

Anchìe me' gnèzze Marie Molinari-Pietra si è ravuardàde di Zurùt, che l'ere amì di' so pari. Ecco ce' che mi scriv:

Caro Zio! Vengo ancor io con quello, che in questo momento mi detta il cuore per mettere in coda, se credi, a quello che tu hai scritto in memoria del primo centenario del Natalizio del nostro Zorutti.

Sempre all' unisono

Nò, che rispondere

Furo i pensieri,

Voglio al tuo Evviva

Sempre diviso

E al comun giùbilo

I nostri cor

Unirmi io vo' ;

Il sacre fascino

Viva la Glòria

D' un idèale,

Del mio Friuli,

Di gioja i palpiti,

Il Vate lèpido

L' ansie, il dolor ;

Che tanto osò :

Ed oggi mùtola

Viva lo *Stròlich*,

Vorrò restarmi?

La *Plovìsine*

Nè pel tuo cantico

Marcòlfa e Tòdaro

Un eco avrò?

E il buon umor,

Viva la cèlia,

Viva Sior Piero!

Viva la Patria

Cui fece onor!

La mestre de' Ville.

(Articul scritt pes Paginis friulanis.)

Soi ca da gnuv, jò, cun siore, Cattine, culle mèstre dei miei prims agns.... ce' olèso: jè la mèstre me' ideâl per la campagne.

Oltre allis pizzulis canàis de' me' età, je tignive in un' altri stanzin vott dis fruttâtis di buinis famèis contadînis, dai dis ai dodis agns, a cui so fie in ciartis oris de' zornâde insegnave a lêi, a scrivi une rîe, a fa dei conz sèmpliz a memorie e cul ajùt dei dèz, e anchie cul zèss daùr de' puarte... conz, mi capîso, adatâz ai bisùgns dentri del cèrcli ristrètt dei affars di une chiasse di contadin, e a guchia e a cusì e a rapezzà. In che' zornâde che la fie ere impegnâde o par une rasòn o par l'altre, ere je, siore Cattine che lis tignive occupadis in ches sòlitis oris o cun d' un pègn di guèchie, o a fà un or a un grumâl di ragadin o a une canevasse, o a strapònzî la chialze, o a imblecà un sac o un comedòn di giachette, o a tirà dongie un siètt t' un grumâl par cuèi sù vinzèis. E no manchiave nanchie di menâlis da spèss a fà quattri pass pe' campagne o sui praz in compagnie di noâltris patussàm, chè anchie jè, puàre siore, sintive ogni tant il bisùgn di là a tirà alla viarte une bochiâde di àrie pure. Chestis chiaminâdis èrin par noâltris un divertimènt, e nell'istess timp une istruzion, parcèche siore Cattine chiattave argomènt in ogni robe, che 'i chiadève sott i voi, par favelà, par fà lis sos riflessions, par dânus règulis, ammaèstramènz di pràtiche utilità, che noâltris ascoltavin cun tantis di orêlis. E chesg racònz, culla maniere, culla qual je nus ju savève presentà, svèâvin la nestre mente e la impressionâvin in mud da no lassàju schiampà mai plui

fur de' memòrie, tant l'è ver che jò ju hai simpri pri-sinz come che ju vës sintuz ir. —

Ecco par esempi una di chestis chiaminadis. Una di, èrin in Marz, appene fur de' ville s'imbatterin in una cognossinze di siore Cattine, una vechiutte allegra, cul gran' fazzolètt di mussuline càndide sul chiav, a che' biele usànze di chei tìmps, incrosàt 'sul sèn e pendènt jù pes spàlis che 'l servìve tant ben nei chiams a riparà dal sorèli la mieze persone, e che 'l dave po alla fisonomie e alla carnigion, in specialità des fantazzinis un risàlt fantàstich, un' àrie di ligrie di parè là sott una gàrduse in att di sflurì stand in fresch dentri del latt... altri che i pezòz di color, cui quai in zornade si infazzulìn il chiav e zòvinis e vjèlis! alla mode des *fràulis*, che une di si viodèvin sui chiars dei bagais daùr dei battalions croàz, che passàvin jù par culenzi. Chesg fazù (e di color par zonte! par infogà plui) come che vègnin strenz al zarnèlli, ai tìmplis e alla cope, nei chiams d'ustàt, sott la vampe del sorèli, inflàmin i zarvièi e i gnarvs, donde ce' tant plui di une volte i càs di nevràlgis, di dōlor di ding, d'insolaziōns etc. A son quindi danòs alla salut, e contràris po anchie alla pulizie, parcèche si tìre plui indevant, in confrònt de' robe bianchie, di lavàju, jessind che sore di lor, coloràz come che son, no s'impàr cussì prest la cràgne, e par cui da spess 'e mändin un odor dutt altri che di lavànde e di basili! — Oh! che si torni all'usànze de' netisie des nestris benedettis àvis, des nestris màris, all'usànze del càndit fazzolètt, che voe o no voe, sè no altri pal mond, bisugnàve tignì da spess lavàt.... che si torni all'usànze del fazzolètt blanc. che l'è plui pulit, che l'è salutàr, e.... che l'è furlàn!... oh! si tègni in vite, in onor il nestri custùm naziōnàl! e no si si lasci menà pal nas al par dei ocàz e dei vuàrbs cun modis forèstis, contràris e dannosis al nestri mud di vivi sott del sorèli, che nus schialde! — si vuèlie vè una idee della diferènze di compuartassi sott l'azion del sorèli, di un drap blanc e di un seur, coloràt o dutt

neri?... Si mëtti sulla nev o ben sulla glazze un blech di tele o di sèsse blanchie, e a qualchi dët di vie un' altre striche di càmbri a colors, seur o neri. Dopo qualche ore si vísiti chestis strichis, e si chiatarà che la seure si varà sprofondàt dentri de' nev o de' glaz, mentri che la blanchie 'a sarà restade ferme parsòre al so puëst. Ecco che la seure, par tirà a sè il calor, 'a si schialde e par conseguènze 'a disfe la nev o la glaz che ha sott, e quindi si sbasse e s' incàsse dentri, mentri che la blanchie, par riflétti, par ributtà vie di sè il calor, no si schialde, o poc, e perciò non d' ha di cèdi alla robe, che 'e cuviàrz. —

Si imbattèrin dunchie in cheste vecchiette, che vève un grumalòn intassàt di jarbis.

— Po buscarone, 'i disè siore Cattine, ce' cuëte, che ves fatt vuè, donne Mènie!

— Eh! sin tropis bòchis, e po, hai raspàt sù par cheste sere e par doman.

— E ce' veso di bon?

— Ecco cà: une porziòn di Radrieh di chiamp, e di Tàlis, fuëe e radris, e 'za dutt nettàt biel fasind la cèrchie, e che sùbit lavarài e mettarài a bulì par mangià in salate cheste sere culla polènte. E cà une buïne plè di Pastanàlis (*Daucus Carota*) cun jarbe e radris par domàn di sère.... cà anchiemò une buïne plàdine di Raspònzui (*Campanula Rapunculus*) dai rāuzùz blanchs, che fan la biële vòe, par chei che han la buïne massarie par crustàju cruz in salate.

— Eh! par noàltris no son plui i Raspònzui, donne Mènie!

— Eppùr, viòdie, ju puëss anchiemò mangià di gust, che mi son restàz doi masselàrs di une bande, un sott e un parsòre, che si incònttrin avonde ben.

— Furtunàde mo vo!

No l'è nanchie a dì, quand che si fòrin noàltris accuàrz de' fermàde de' mestre e del discòrs impegnàt cun che' fèmine, come che vin fatt un salt indàur, e che sin corùz dug attor di lor, come ju polezùz là che

raspe cocànd la clochie. E la mestre mostrà di viodi cun plasè la nestre curiosità parcè che ere l'ocasiun di favelà e di fànus imparà qualche chiosse. E sùbit 'e scomenzà:

— Oh! la gran' fortune, fiis miei, di podè conservà i ding!... i ding viòdiso, son il prim requisit par conservà la salut, parcè che la robe, mastiade a perfeziòn, lu stomi la digiriss prest e ben, e par conseguènze no si patiss d'indigestiòns, e no si và sogèz tant a malatiis. E par chesè bisùgne vè dug i riguarz par conservà sane la dintidure, come: di no mangià mai la mignestre scottànt, e cussì dug i cibs: di no bevi mai sùbit daùr de' robe chialde aghe frede o altris bevàndis fredis: di mangià il manco pussibil zùcar, e altris goloséz dolz: di no stuzigà i ding cun stechs, e manco po culla ponte del piròn par nettàju di qualche robe restade par ènfre; ma in chesg cas di cerchià di fàlle la fur cul sciacquàju cull' aghe, e in ogni mud po di resentàju ben cull' aghe dopo di ogni past. A lassà fra i ding ju fruzzòns de' mangiative, chesg a fermentin, marzissin, màndin chiattiv odòr, e fan là a mal i ding. Tignit ben a menz chestis robis, se no olès restà sdentèaz a buin' ore.

E voltàndsi viars donne Mènie:

— Cussì va ben, la me' brave fèmine: verdùre, verdùre e verdùre par sta sans, e quand che no si po vèle dall' ort, bisùgne...

— Bisùgne là a cerchiàle tal'ort del Signor, siore Cattine!

— Che vorèssis mo di?

— Viod pur... pai fossài, pai rivài, pai chiamps...

— Sì, finchè si va di lung lis stradis, sull' or dei fossài, sott allis chiaràndis..., ma a mètti pid nei chiamps dei altris?

— Di cheste stagiòn, viod pur, no l'è il càs di danezzà nissùn.

— Capiss, ma pur vedè, par buine règule bisugnàss simpri domandà il permess al proprietari, mentri

a là cun che' libertàt, tant che nel pròpri ort, in specialitàt di cà indevânt.... no dis mighe di vo, savèso, ma mi accordarès, che co' scomènzin lis vuainis, i cuzins, qualche cur di verze, qualche cur di ravizzòn, ce' tante robe che si plàtte in fonz del grumàl, in fonz del coss, sott de' vididule, e tes bisàcchis di sachettis che si tàchin sott des còtulis!... *Oh!* si dis, *par une grampe di vididule, po, pa' purcite!*... si, ma ju abùs son tros, e in qualchidune l'è anchie mistir! — E i lamènz son grang, e par chest par là a cuèi sù nella tiare dei altris, madabonsi che a domandà il permèss 'a è creànze prime di dutt, e po 'a l'è anchie un dovè.... chest l'è un mud di favelà, e no intind di vè fatte chest osservaziòn par vo donne Mènie, che us cognoss par une fèmine di sest e oneste; ma par ches, che culla sèuse de' vididule pe' purcite, ti sbrùmin la jarbe rosse, lis primis vuainis, lis primis patàtis, duttis lis primiziis... e che dopo si lamèntin e mormòrin se il podestàt, in sèguit a reclams vuz, al fass publicà il divièt di là a fà jarbàz tai fonz dei altris! — Turnìn allis jàrbis, che vès tal grumàl. Verdùre verdùre e verdùre 'o ripètt par sta in buine salut, e cuète ben, capiso... me' puare nonne disève simpri, quand che 'i vignìve proferide verdùre cruda a gustà o a cene, *grazis! la me' panze no ha di servì di chialdèrie*; e vève rasòn, parcè che cuète è plui digiribil, plui pronte la so part nudritive a vignì diseiòlte nel sugo gàstrich, che vin nel stòmi, fatt apuèste par favurì la digestiòn. E 'a l'è necessari di cundìle cul sal, cul pèvar, cul vuèli, e cul asèt in specialitàt, droghis che jùdin lis funziòns digerènz del stòmi. Par noaltris meridionài, cioè dei país chialz, verdùre in principalitàt, e pei abitànz dei país settentrionài, frez, Germanie, Russie, e lassù fra la glaz, chiarnùm, grass e bevàndis spiritòsis. Plui a bass, cà di noaltris e plui in jù gran' verdùre, capiso. Senze verdùre jò no hai mai cenàt, nè ceni mai, e soi stade simpri ben, secchie come che mi viòdis, ma simpri sane, senze vèmi mai conventàt une midisine: No dis che

basti la jarbe, ma co' vës fatt la fondamènte cun cheste, 'a si sta ben cun ogni poc dongie, cun une fètte di sopprèsse, cun une pironàde di baccalà, cun d'un co-
niùt di frittàje, o cun un mièz uv dur, o magari cun
quattri càis, e vie.

— Anchie càis!?

— E parcè nò?... 'A è la chiar la plui a bon
prèsi che sèi. E di cà indevàn si chiàtin sullis viz
chei sgrìsui o scartabèi, chei càis zai, riàz di seur, e
che j'è anchie una providènze a jevàju vie, jessind che
distrùzin lis tènèris zèchis. Jò, viòdiso, di vendèmis 'o
voi cul miò feralùt nel miò ortùz prime di là a durmì
a cuèi sù chei gruèss càis, che mi rosèin la verdùre, e
ju puarti in un baril vècchio, a cui hai adatàt un cuviàrt
provisorio, tant che no puédin jessi fur, e ur butti ogni
volte un pugn di sèmule, e là dentri 'e ti fan la lor
brave cape. E ingrùme cheste sere e ingrùme domàn di
serè, sul finì dell'autùn an d'hai avònde dentri par la
me' famee par diviàrsis villis dell'unviàr. Anchie nellis
primis oris di gnott in primavere 'o chiàpi sù une vo-
ròne di chesg càis divoradors, che mi van radànd ju
strops de' salatìne e del radrich e dei altris semenàz,
e che si ju mangie di man in man che si ju racquèi.
Donne Mènie dutt al scuse in une chiase. E cumò la
buine sere, e perdonàit se vi hai trattignùde cun chestis
chiàcaris.

— Si dabon! hai vut anzi un plasè di vèle incon-
trade... che si conservi simpri cussì in bon stat, Patròne!

— E sin laz indevàn. E la mèstre: fruttàtis! ves
sintut, e voaltris anchie savès che ùsin a dà la vididule
(*Convolvulus arvensis*) ai purzièi, e anchie savès che
la màngin a quattri ganàssis... ma pur vedè, ce' che
no savès, la quantitàt, che ur si dà — si mantègnin par
quasi dutt l'istàd cu la sole vididule! — no ur fas frè-
gul di ben. Oh! ju purghe, ju rinfreschie, si va disind
— e juste mo a fuarze di emplàju di tante robe verde,
che boll, che fermènte, che schialde e irite il ventricul
e i budièi, jessind che cheste plante ha virtuz irritànz,

purgatùvis, lis bestis van sogètis a diarrèis, a stragon-zèis, a inflamaziòns des glàndulis de' bochie, che ju spadapureitis clàmin *mal del viàr*, e che clamàz lis tàin, lis seortèin in bochie, puartànd allis puaris vùtimis qualchi solèv momentàneo in grazie del sang, che piàrdin, ma che tropis voltis van a finìle malamenti. In primavèrè qualche past di jarbe rosse, e anchie vie pal ustàd qualche grampe di gràme, jarbe e radris e ben lavàde, nò sarà mal a dà ai purziei, ma no come past principàl, e cussì plui tard lis fuèis di sott dei tors di verze, qualche cozze... ma da vididule, vuardàisi ve'!

A chest pont rivàrin a une strade basse, ombregiàde da une folte chiarànde, da cui si spandève fur un olm secolàr.

Culì ve' (*une des fruttàtis a un' altre*) propri culì sott... oh! ce' furtùne... se no l'ere chest olm chì, sott al qual, chest istad passàt, jò e miò fradi si vin riparàz durànt un temporàl indemoniàt, ce' dismolàde, fiè me', che varèssin piàt, cun che fuàrze che vignìve jù compagnàde di lamps e di tons... o ce' furtùne!... là sott 'a vin stat di pàpis.

E la mestre, che vève sintùt chest discors: propri di papis vè', se us capitàve jù une sàette! —

— Ce' che dis siore mestre!

— Ce' che 'o dis!?... Ce' tang bruz cās no si hanno sintùt di jnt restàde candìde dal fùlmin par vèssi chiattàt durant un temporàl ricoveràde sott ai àrbui in campàgne. E l'an passàt si ha lètt sullis gazzèt-tis, che doi pùars soldàz fòrin chiattàz muàrz sott di un morar. Un di lor al stave anchiemò sintàt sore di une pière, che ere lì sott, e l'altri drett in pìs pojàt al tronc del morar cu' l'arme al pid — vèvin i voi daviàrz, parèvin vivs e in discors fra di lor! — I pùaréz, bisùgne che no vèssin sintùt mai di nissùn ce' tant che l'è pericolòs di riparassi sott ai àrbui durànt un temporàl. Mai, mai, tignit ben a menz, mai rifugiàssi sott ai àrbui co' si ven chiapàz da un burlàz... un mond mièi a bagnassi fin sott de' chiamèse, che no

restà colpiz da saëtta.... tignit ben a menz il cäs di chesg doi pùars soldàz.

Lèrin anchiemò un poc indevant, quand che sintìrin alla svolte un blestemà, un imprecà, un chiadeldiàul daviàrt. 'E sbucàve une fèmine, dutte plètte e ansànt sott' la chiàrie di un fassòn di vèncs, che vève sul chiav. Ere donne Bette, e, induvinàit mo?.... e l'ere so fi, che sbracand la compagnàve e la disumanàve a chel mud!... Passàz che nus vè cheste bisabòve, ch'est sivil orènd di basilisch, che nus vève duçh sbigutiz e fatt inglazzà il sang tes vènis, la mestre nus disè: prest slungiait il pass e stropàit lis orèlis! e un poc dopo, passàde la svolte, nus clamà dongie, e mettìnsi lis mans tei chiavèi, e a vos basse, strinzind i ding: veso sintùt?! oh fi sceleràt! alla mari! Madame benedette!... in pi' di judàle... Dio bon!

E in chel mentri 'i vignì mal a une fruttàte. Lis compàgnis, che si chiattàvin dongie, rivàrin appene appene a sostignile tant di no lassai dà il chiav par tiàre, e la drezzàrin sù in sintòn. Ma la mestre, corrùde lì: no, no par caretàt! guai a tignile in che' posiziòn.... chiapnle in quattri, e puartinle là sulle jarbe di che' entrade. Puartàde là, la fasè distirà, e cul chiav nuje plui alt de' vite; nus mandà, noaltris pizui un mièz tir di sclope indevant, clamà dongie quattri des compagnis a fai des fregagiòns di lung lis giambis e di lung i braz e alla part del eur e al stomi, sott la so direziòn, in sèguit allis quals e a qualche sgnacàde improvise te muse culla man daviarte di aghe, che tant ben ere lì pronte tel fossal di flanc, 'a vignì prest a sè. — Alla pùare fruttàte vève fatt sens il mal trattamènt di chel birbànt viars la mari. — Mitùde in sintòn, e intant che làve riacquistànd lis fuarzis, la mestre rivolzìnsi alla compagne: Viòdiso fiis mes, quand che a un 'i ven mal, se in glèsie, bisùgne sùbit puartàlu fur, e se fra la jnt, slontanà i curiòs parcèche al sofferènt occòr àrie, e collocàlu po, come che ves viodùt al plui prest in lug adatàt, jù distiràt orizontàl senze nuje sott des spà-

lis nè sott del chiav, mentri che a tignilu alt di spàlis e di chiav, si po adritture copàlu, o puartàl almanco qualche gran' disèst, come par esempi l' abort, se foss une fèmine incinte, cun dutte la code des consequènzis risultanz. Quand che il mal al dipendèss dal stomi plen di pistum, madabonsì, se a un tal 'i vignis mal e gòmit, che l'arèss ben a tignilu sù par che al podèss svuedàssi... ma nei cas come chest, o par une fuarte emozion di cur, o par une paùre, o par une chiattive gnove improvise, o par manchiànze in un' ambiènt di 'arie buine respiràbil, e in cui il cors del sang al reste imbredàt, l'è necessàri di mètti il cuarp in posizion orizontàl e in arie pure e libere, e cun fregagiòns di favurì il ristabiliment dei movimènz del cur e l'equilibrio normàl del cors del sang fra il cur, il zarvièl e lis àltris parz del cuarp. — Di lì a un poc, viodind che la fruttàte ère tornade ben a sè e anchie in statt di chiaminà: cumò, 'a disè la mestre, tornin adasiùt a chiase, e, capind che la fruttàte, che si la tignive a braz, 'e si puartàve avonde ben in gambe, vignì da gnuv in discors sore di chel mostro snaturàt: e ce' us parie? invece di puartà lui il fàss, lassà la pùare mari a zèmi sott di che' montagne di legnàm!.. pùare mari, e pùare mari! chest il ricompèns des gnoz piardùdis al to chiavezàl co' tu èris pizzul?.. des angùstis al so cur quand che une fière tì velàve i vòl, ti rindève affanòs il respir?.. des curis amoròsis par tiràti sù?.... de' bochiade lis tantis, vòltis tiràde fur de' bochie par no viòditi a pati?.. des privaziòns, dei sudòrs buttàz par vistiti?.... des primùris par stropà lis tos manchiànzis?... e chialàit, cun duttis chestis malagràzis e ingratiùdinis, se cumò, in chest moment lui al sbrissàss e al chiadèss ju tel fossàl, la pùare fèmine la viòdarèssis a buttà jù il fàss, e a cori a dàl la man, e a domandài amorosamenti: fì miò! sestu fatt mal?.... oh! il cur, oh! l'amòr de' mari no si dan peràulis di podèju diserivi.... l'è un amòr senza cunfins, un amòr disinteressàt, senza secònz fins, un amòr, che dutt al sappuàrte, che dutt al sùpere,

che dutt al perdòne: il cur de' mari l'ha de' paste dei àgnui del paradìs ... e lui chel brutt mostro!? — Par che vèvis a ravuardàssi di cheste zornàde, e di chest inèntro nausèos, e di condanà e di detastà ce' che vès viodùt e sintùt, us contarài cumò une leggènde, che in pochis peràulis 'e dà une idee de' misùre de' grandezze del cur de' mari. E sintìt:

IL CUR DE' MARI.

Leggende popolar.

L' ere un Zovin, un pantalòn, e trist vedè, che i pantalòns par lo plui son anchie trìsg, il qual l' ere piardudamenti inamoràt in une biele fantàte. La qual, po, no lu amàve frègul lui, e si divertìve peraltri, la civettòne, a tignissìu a bade. Stuffàde une dì di cheste comèdie, par dai il congedo cui flòcs, e onde nol vès plui di tornà pai pìs, si pensà di dui: fradi miò, tu puèdis biel finì di batti cheste strade, ve'...: hai pensàt e ripensàt.... e ti dis, che no sarà mai ver che jò mètti pid in chiasse to, mai.... astu capìt?.... no pòdarès sei a'tri che tu mi puartàssis cà il cur di to mari come regàl di gnozis par fàmmi disvoltà — e 'i voltà lis spalìs e lu lassà implantàt. — Varès bastàt chest a qualunque che 'l vès vut un frègul di bon sens, quand anchie si volèss passàlu par un scherz, par mudà l' amor in odio, par disprezzàle, par dismentèàle. Ma no! l' imbezil, svuarbàt da chest amor bestèal, al cor a chiasse, al mazze adrifure la mari, 'i giave il cur, e s' invìe a puartàlu cussì fumànt alla fantate! Imburìt come che 'l lave, s' inzopedà, e jù di bott plen par tiare. Nel jevassi sù al sintì il cur de mari, che lu vève in man, cun vos dolce e premurose a domandàr: *ti sestu fatt mal; amòr miò?*

Veso capit?!... misuràit mo voàltris cumò, se sēs bogns di rivài, la bontàt del cur de' mari!

Mari me' benedette! la so biel'anime jò me la sint a aleggià attòr di me in ogni lug e in ogni occasion, e a inspiràmi consèi e fuarze. O mari me' benedette! da chiav del miò jètt tègni conservàde fra la Madonne e il calderin dell'aghe sante, l'ultime golette, che ha puartàt attòr del cuél che' benedette.... cheste è par me une preziose reliquie. E ogni sere prime di là tel jètt, e ogni mattine nel smontà jù, 'o la tòchi culla ponte de' man e 'o dīs: mari me' benedette, la vuèstre benediziòn! e 'o fas il segno de' sante cros. — Vèvit a memòrie cheste me pràtiche, che jò no la dismentèi mai.

E cun chestis 'a sin rivàz in paìs. La mestre mandà a chiasse lis fruttàtis raccomandànd lor di compagnà i pizzui allis lor famèis, e je po menà a chiasse che', che vè mal par informà la mari del cas succedùt.

Romans 6 di Avost 1891.

La bausie.

Leggende popolar.

Si chiatàvin a sèi assième il Signor e i sièi discèpui Pieri, Zuàn e Jàcun. Il Signor al vève stabilit une sere di là fur tel domàn di mattìne a buin' ore. Jevàz che fòrin il Signor disè lor: starin fur fin quasi sère, e 'a l'è necessari che un di voàltris si fermi a chiasse par preparà di gustà... a ti Pieri cheste incombenze.. là tu às chel agnèl, mázilu e prepàrinus un gustà di to gust, e fai che 'l sèi pront al nestri ritorno.

San Pieri al sbassà il chiav, e al disè: sarà fatt, Signor, come che vo ordenàis.

Partiz che fòrin, san Pieri si dè sùbit lis mans attòr, al mazzà l'agnèl, lu sventrà, lu spelà. Nel viòdi

chel biel fiàt e che' coradelle dal colòr di rose, mada-bonsi che 'i vignì une tentaziòn, e al disè fra di sè, chest mo l'è un bocòn par me, chè vuè sint il bi-sugn di comedàmi il stomi. E dal ditt al fatt, eccolo a prontàssi une frissoràde di grazie di Dio, che varès cul so profùm fatt vignì l'aghe in bochie a qualunque cristiàn; e no l'occor di di che se la nettà biel dutte. E dopo si mettè a preparà il gustà pal Signor e pai altris doi.

Tornàz a chiase, il Signor a san Pieri: A ce' pont sino cul gustà Pieri?

E san Pieri: dutt pront Signor! — E si mettè sùbit a preparà la tàule.

Si sintàrin, il Signor al benedì e al ringrazià il Pari celest par vèur providùt anchie in che' zornàde di ce' mangià. E mangiàrin di bon apètit, che il viàz a pidulins ur vève fatt vignì une buìne slisse.

Dopo mangiàt il Signor, che naturalmenti al sa-vève là che èrin laz a comedassi il fiàt e la coradelle, si rivolzè a san Pieri: Eppur ve', Pieri, jò mangiarès anchiemò ale, jò.

E san Pieri: ce' mangiarèssiso mo Signor, che no vin plui nuje?!

E il Signor: Jò mangiarèss par esempi il fiàt e la coradelle del agnèl, che cussì ben tu nus às preparàt.

San Pieri a cheste improvisàde, che no se la spièt-tave, al restà par un momènt petàt, e po sùbit si ripià rispuindind cun dutte calme: crodèmel Signor che l' agnèll no 'n vève frègul di fiàt e di coradelle.

Il Signor: pussibil!... cheste mo mi par gruèsse.

E san Pieri di rimàndo: ma crodèmel, che non vève frègul!

Il Signor viodind che san Pieri si vève mittùt in une posiziòn false, e che par onor di firme si varès ustinàt a stà sulla negative, no 'l volè là plui inde-vànt. no 'l volè pal momènt squajàlu, riservansi di cum-binà lis robis in mud di fai subì une buìne coreziòn, che vès di servii par dutte la vite di svèarìn par no fà plui bausiis.

Domàn, al disè il Signor, vin di svèassi da gnuv a buindre, e vin di partì dugh assieme per la Capital del Regno.

Nel domàn di mattine, co' èrin par partì, il Signor ordenà a san Pieri di chioli cun sè il muss e di metii sù lis bisàchis — fatt ch'est, 'a partìrin. — Vizins alla citàt, il Signor si rivolzè a san Pieri: La zornàde è to, e tu às di fà a puntin ce', che soi par ordenati.

San Pieri: comandait Signor, e-la vuèstre volontàt sarà fatte.

Ben, al ripià il Signor, tu às di savè che la fie del Rè è malàde, anzi muribònde e spedide di dugh i mièdis... e tu... tu às di vuarile. Rivàz che sarin in citàt, tu às di montà il to muss, tu às di là drett alla cort, e tu às di prèa-di sèi presentat in udienze al Rè per un affar di gran' primùre, che interesse la vite di so fie. Il Rè sintind ch'est anünzio, ti farà sùbit vignù devànt di lui. Fatte che tu varàs la dovùde riverenze, tu 'i diràs: maèstàt! vuèstre fie è prossime a murì... la sciènze dei vuèstris mièdis, nè che' di dugh i mièdis di ch'est mond, po plui salvàle dalla muàrt.... jò soi mièdi, e vignùt da lontàn apositamenti par vuarile.... concèdëmit che anchie jò puèdi tentà un mio secrètt, mentri daür lis informaziòns giudis sul so stat, mi par di vè quasi la sicurèzze di podèle vuari. E il Rè, nel cas disperat in cui si chiàtte so fie, ti permetterà di fà li tos pròvis, e ti compagnerà sùbit lui stess nella chiamare de' muribonde. Viodùde che tu la varàs, tu às di prèa il Rè di lassati sol in te' chiamare cun jè par cìrche miez' òre, dopo della qual, tu às la speranze di menà fur pe' man la fie vuaride. Lassat che ti varàn sol, tu daràs une volte di clav alla puàrte, tu sfoderaràs il palòss, e tu 'i tajaràs jù nett il chiav, e sùbit dopo tu lu rimetteràs al so puest, e al starà taccat còme prime, e la regine si alzarà sù, e sarà vuaride cun grande consolazion del Rè, il qual ti domanderà ce' ricompense che tu us vè, e anzi ti dirà: se ti das miez il miò regno no 'l sarèss sufficient par contracambià il gran'

ben che tu mi às fatt... domande pür, che dutt ce' che tu mi domandaràs, sarà poc par dati un' proporzionàt compëns. Tu allorè tu 'i diràs: jò no us domandi miëz il regnò e nanchie grandis richiezzis: emplàimit di monède ches bisàchis, che hai sul miò muss, e jò sarai plui che contènt. E lui al dirà: chest po l'è poc: vuèi dati mo di plui. E tu, tu insisteràs di no accetà plui di tant. E cussì sarà fatt. Empladis, e chiariàdis che saràn lis bisàchis sul muss, tu partiràs sùbit, e co' tu saràs fur di citàt, tu chiolaràs la strade a gièstre, e rivàt che tu saràs a che' crosàde, ti fermeràs là a spietànus, che noàltris rivarin da strade di zànche, e spartirin in chel lug la monède, che tu varàs ricevùt.

Cun chestis rivarin in vicinànze des puartis de' cittàt. E il Signor: Pieri! ecco cà la strade che tu às di batti sùbit che tu saràs jessùt da ches puartis là, e racuàrditi Pieri di fà dutt a puntin chel, che ti hai ditt cumò devànt — San Pieri: no covènte altri, Signor, la vuestre volontàt sarà fatte.

Il Signor: Ben. E cumò va indevant pal fatt to — noaltris vegnarin daùr.

E si separarin.

San Pieri al rivà al palàz del Rè, e là al si contignì in dutte par dutt daùr lis istruzions del maestri; al vignì introdott nella chiàmare de' muribonde regìne, e lassàt sol cun je. Al siarà culla clav la puarte, al tajà il chiav alla fie del Rè, e sùbit dopo lu tornà a presentà sul bust, ma il chiav, par quant che lui al zirive di tignilu in posiziòn, nel provà di molàlu si ribaltàva jù. E prova e torna a provà, e jù simpri; l'ere disperàt, i plovèvin i sudòrs, no 'l viodève plui dai voi, lu metteve su d'ogni bande, perfin cul nas daùr de cope, l'ere fur di sè, e il sang sgorgave fur, il jett l'ere dutt sainganàt! Po Signor! ce faloppe che mi ves fatt fa vo Signor! — E intant la miez' ore ere sunàde, lis vuàrdis provàrin di entrà, e chiattand siaràde la puarte, e battind no avind vut rispuèste, ricevèrin l'òrdin di sfondà la puarte. Alla vùste di chel orròr restàrin duçh tramurtiz, e san

Pieri dutt sbasit e confundùt no si chiattàve in cas di barbottà une rispueste allis domàndis, che 'i vignivin fattis. Si puartà la brutte gnove al Rè, il qual furibond l'ordenà ai siei ministros di fàllu impichià senze mètti timp framièz. E sùbit al fò lèat e menàt sul lug del supplizzi.

Strade fasind san Pieri l'olmà il Signor fra la fòle, che bullive attòr, e 'i fasè di sen. Il Signor si vizinà, e ce' vinno di 'gnuv 'i domandà. E san Pieri: Signor judàimi, che mi mènin alla muart! mentri chel chiav, che hai tajàt, no l'è stat pussibil, par tant che hai provàt, di fàllu restà taccàt! -- E il Signor: parcè che no tu às savùt fà. Ma almàncò cumò dìmmi, cui si àel nettàt chel fiàte che' coradelle? -- E lui la sò-lite rispuèste: crodèmel, Signor, chel agnèl no 'n vève fregul. -- E il Signor: Pieri, Pieri! anchiemò no tu sès pintùt?!... intant và! là che ti mènin:

Il bòje l'ère par mèttii il laz al cuèl, quand che il Signor si presentà al ministro incaricàt di sorveglià l'esecuziòn, e 'i disè: per grazie domandi di savè il mutiv pel quàl si mett chest om alla muart?

Il ministro 'i rispuindè: sèso forèst che no vès sintùt l'oribil dilitt, che za un poc l'ha cumitùt?... no savès che l'ha tajàt il chiav alla fie del Rè?

E il Signor: ma chest no l'è ver... sacrificàis un innocènt!.. la fie del Rè l'hai viodùde jò cumo devànt vive e sane sul pujùl de' règie, che chialàve maravèade cheste insòlite confusiòn, chest insòlit moviment de' cittàt, mostrànd di ignorà il mutiv... us domandi la grazie di sospendi l'esecuziòn solamènti pal timp necessari par verificà chel, che jò cumò us hai comunicàt. Mandait a viodi, jò resti cà garànt dell'innocènze di chest om, e pensait allis consequènzis, alla ire del Rè, quallore vo lu lassàssis sacrificà dopo di sei stat da me avvertit de' so innocènze.

Il ministro viodind un'om, che l'inspiràve rispiètt, e che l'asserive cun tante precisiòn, cun tante fermezze di vè viodùde za poss momènz vive e sane la fie del

so Rè, al mandà dal momènt un ajutànt a chiavàl alla Cort par savè da bochie del Rè la veretât. E il Re, che 'l vève cun so grande maravee e consolazion verificade la guarigiòn di so fie, al rimandà l'ajutànt cull'òrdin al ministro di no solamenti sospèndi l'esecuziòn, ma di compagnà trionfalmenti alla Cort l'injustamenti condanàt.

Nel frattimp il Signor si vicinà a s. Pieri, che 'l stave simpri sott de' forchie cul laz al cuèl in mans del boje, e 'i disè: almanco cumò, che ti chiàttis in fin di vite, confèssimi cui che l'ha mangiàt chel fiàt e che' coradelle!

E san Pieri fer te' negative: crodèmel, Signor, che chel agnèl no 'n vève frègul.

Pieri, Pieri! adoloràt il Signor, e 'i voltà lis spàlis.

Dì l'è a un momènt si sintì lis tròmbis a sunà a fièste, comparind l'ajutànt cull'òrdin del Rè di menà chel'om in gran' trioufo alla cort. E cussì fo fatt immediatamenti.

Rivàt alla cort, il Rè lu abbrazzà, 'i domandà seuse dell'equivoco nassut, lu ringrazià de' salut puartàde a so fie, e lu prèa di dii il ricompèns dovùt par tante braùre.... azunzind: se jò ti dàs mièz il miò regno no te la pajarès.... domande!

San Pieri allorè: jò no us domandi mièz il vuestri regno... us domandi solamenti la monède che puèdin cuntignì lis bisàchis che son sul miò muss.

L'è trop poc, 'i rispuindè il Rè

E san Pieri: jò no vuèi vè di plui, e soi contènt cussì.

Allorè il Rè no 'l volè plui insisti, e l'ordenà di emplàì lis bisàchis di monède. E po si son separàz.

Rivàt san Pieri fur des puartis de' città, al disè fra di sè: an d'ài patidis d'ogni colòr, perfin nellis mans del bòje, e cumò hai di sparti la monède dei mièi sudors e dei mièi spàsins cun lor?!.. no po, che vuèi prime di rivà alla crosàde mèttimi di bande une porziòn.... e volte di cà, dand une falischie al muss,

e lu tirà sulle strade a zampe invece che a drette che il Signor 'i veve ordenàt. E il Signor, che al savève dutt chel che san Pieri al mulinàve, par sparagnàì une gnove bausie di purgà, si invià cui doi altris discèpui par incontràlu prime che 'l rivàs alle crosàde, lug fis-sàt par chiatàssi, sulla strade a zampe.

Quand che dopo fatt un bocòn di strade si prepara-
rave a fà chest cuntribànd, ecco il Signor cui altris doi
a spuntà fur di une stradelle lateràl sulle strade. Cio
mo! al selamà san Pieri... cumò soi un biel' om!...
e al parà indevàn.

Rivàz dongie l'altris, il Signor disè a Pieri: si
che tu ses stat brav di vignù pe' strade gièstre!

E san Pieri: ses pur cà anchie vo Signor!

Il Signor no l'è lad plui indevant di lì cui rim-
pròveros. E 'i ordenà di menà il muss fur di strade
sore di un pradissit. Cumò tire jù lis bisachis, che jò
spartiràì la monède, che tu às ricevut.

Jù che fòrin, al fasè cinch gruns il Signor.

San Pieri viodìnd cinch gruns: Signor sin in
quattri, e ves fatt cinch gruns!... par cui àel di sèi
il quint?

Tu tas, 'i rispuindè il Signor, e lasse fà a mi.

San Pieri al tasè, ma 'i stàve sul stòmì chel grun
di plui, il qual 'a l'ère anchie il plui grand.

Il Signor: scièlz tu Pieri pal prim.

San Pieri pront, e al tirà a sè, no l'è nanchie a
dì, il plui grand. Dopo scièlzèrin chei altris doi discèpui;
e par ùltim il Signor, ritirànd il quàrt, chest 'a l'è
par me. Al vanzàve naturalmenti un grun, e san Pieri:
par cui àel di jèssi chel grun lì, Signor?

E il Signor: chiale par cui!... par chel che l'ha
mangiàt il fiàt e la coradelle dell'agnèl, che tu has
mazzàt ir.

E san Pieri pront: Crodèmel Signor, che ju hai
mangiàz jò... ère une frissoràde che fumàve l'anime!

E il Signor: Pieri, Pieri! quand che 'si trattàve
dell'interèss de' ànime, tu mi neàvis, e cumò che si

tratte dell'interèss del cuàrp, tu mi dîsis la veretât!.. par cheste volte ti perdòni, ma guai a ti e a chei che vegnaràn dopo di te, che bandonaràn Dio pe' monède, pal interèss di chest mond!.... e mièi sarà di piàrdi il mond intîr, che fà une bausie a Dio. —

La Chiampagne Colombo.

Cheste gran' lame di terrèn incòlt pasculiv, della largièzze variànt fra circhè doi a trè, quattri chilòmetros, che si estindève da Romans dal lug clamàt Zùccule, e sù di une bande limitàt dai chiamps cultivàz a misdi di Mariàn, di Corone, di Moirà, di Caprive, di San Lurinz, di Mosse fin a Lucinis, e di che' altre dai chiamps cultivàz a Tramontàn di Brume, di Farre, e che, fin a za poss agus, 'a servive di pàscul in cumùn a chestis localitaz cunfinànz, 'a vignive denominàde nei tîmps a noàltris plui vicîns nel so complèss *Chiampagne Colombo*, e in particulàr, o second lis borgàdis plui pròssimis a usufruile, o par la so posizìon relative a chestis stessis borgàdis o par altriq circostànzis, cull *Chiampagne* di Mariàn, là *Chiampagne del Baron Pitton*, plui in sù *Chiampagne di sott*, plui in là *Chiampagne di sante Rose* (par un Capitèl cull'immàgine di cheste sante, e che l'è anchiemo in pìs) e plui in sù anchiemò *Chiampagne de Sèffe* (dal nom di une fèmine, la porchiàre, a cui vignivin affidàz i temporài, i purcièi, all'oggètt di menàju a passòn e di custudiju).

Cheste denominaziòn di *Chiampagne* la vèvin altris fonz pasculivs cumùns in prossimitàt a cheste *Chiampagne Colombo*, e che dalla lor posizìon e dalla nature del lor terrèn si dèvin ritignì une diramazìon di cheste, e staz, nei tîmps plui indàur a noàltris, spartiz fra ju abitànz di chestis villis, nel cui territòri 'a si chiatàvin, e concedùz a lor in usufrutt viars un pizzul annuo

contribùt, e plui tard, par favòr del Guvià, a cui èrin fin dai tìmps antìchs chiadùz in proprietàt, anchie vindùz viars un pìzzul compens ai respetìvs usufrutuàris, cull' obligh di versà al Stat la relative impùeste predial. Di chesg fonz, sott nom di *Chiampagnis vièris*, ju vin a Romàns, a Mariàn e in altris lugs.

Il nom colletìv di Chiampagne — par la circostànze che chesg pais appartignìvin ai Romàns, nestris antenàz e pàris, e che cul tignìvin presìdios, val a di soldàz di guarnigìon, ai quai ère anchie assègnàt une porziòn di terrèn par che la lavoràssin par propri cont, une spezie di colonie militàr, par tutelà i confins cuintre lis masnàdis dei bàrbars, che ogni tant cerchiàvin di oltrepassàju, cui sòliz regài, a chesg pùar pais, di rapìnis, di fuc allis chiàsis, di violènzis di ogni qualità e di ogni misùre — al dovarès derivà da lenghe latìne di chesg nestris pàris, e cioè dalle peràule *Campus*, che val la peràule furlàne *planùre*; e anchie dalla circostànze, che localitàz par analogie di posiziòn e di uso, nel vizin Regno d'Italie si clàmin *Campania*, come par esempi che' incòlte pasculìve nellis provincis di *Terra di Bari*, di *Terra di Lavoro* etc. clamade anchie *Trattùri*.

E sintìt combinaziòn... mi chiattavi za qualche ann nellis *Puglis*, e visitand chei pais, sott lis mùris di Àndrie, mi chiattai devànt a une vastissime planùre incòlte, appùnt davànt a chesg Trattùri, che dai pès dell' Apenin a va cun dolz declìvi viàrs il mar Adriàtich, e da vicinànzis di Àndrie si va sprolungiànd jù jù a piàrdite di voli... e 'o restài propri sturdìt, no sàvìnd al momènt se 'o foss devànt a une illusiòn, o devànt alla realtà... se sulle chiampagne Colombo di za agns, prime che foss spartide e mittùde in culture *), o ben sore terrèns pasculìvs del Napolitàn! tant chesg si so-

*) Fò spartide fra jù agns 1847 e 1848, e la code che si diramàve sore Romans viars Sagrad e Villess fò prime dividude e svegràde nel 1830 e 1831.

mèavin alla Chiampagne Colombo di za àgns, par lis chiaradòris che par lung e traviàrs la riàvin, e par ju innumerèvui grops di pioris, di vacchis e di bûs cui rispetivs pastors che cà e là bulicàvin.

Cheste sterminàde planure, che fas part des trè Provincis: *Capitanata*, *Terra di Bari*, e *Terra d' Otranto*, un' altre di ere comprendùde in chel circuit di pais clamàt *Campania*, nom colletiv idèntich a chel furlàn di *Chiampagne*, e perciò dalla stesse derivazion latine di *Campus*. Cheste part di Itàlie ere assai ubertòse, semenàde di cittàz e di villis cun còmuz abitànz. Quand che la seconde vuère pùniche 'i puartà une ruïne, e dopo lis legiòns di Silla, general romàn ambiziòs e tiràn, la finìrin di desolà, e in mud che ju abitànz, ridòz senze abitaziòns, senze sostànzis e nell'ultime miserie, fòrin costrèz a dàssi alla vite nòmade, vaghe, errànt, e di proprietàris e di agricultòrs a fassi pastors. A cheste condiziòn fòrin anchie ridòz i montagnàrs viciñs, ju abitànz dellis sovrastanz montagnis dei Appinns. D' allore, nei prims timps dopo la vignùde di G. Crist, si scomenzà a menà lis pochis bestis, che da cheste desolaziòn si podèrin salvà, al pàscul sore di chesg fonz, tant produtivs une di e ridoz incòlz e desèrz. Chest pàscul, za sott il guviàr di Napoleòn, e anchie dopo sott l'attual, si è tentàt di fàllu cessà, e di mètti chestis pradariis a cultùre; ma simpri a chest progètt si son chiattàdis difficoltàz e opposiziòns da part dei usufruttanz; e 'a l'è un pecchiàt che la vuàrzine no puèdi tornà a ridonà la floridèzze di une volte a chei pais. D' istàd l'armènt de' planùre al vò in montagna, e d' unviàr al torne al plan cun chel dei montagnàrs. E acciò che il terrèn, cun cheste emigrazion periòdiche, cul passàz di tantis màndris e di chiàrs e di barèlis, necessàris par menà sù e jù i bisugnèvui garabàtui par mólzi, par fà l'ont e il formàdi, e dutt l'occorèvul par soggiornà alla viàrte, no 'l vès di restà dutt calpestàt e rüinàt, 'a vignì assegnàt par l'uso di chest passàz une lame di terrèn pluitòst lãrgie, sulla qual e unicamenti

effettualu. Ecco lis chiaradòris su di cheste lame, cà za abandonàdis, par sèi, pal lung chiarezzà, sprofondàdis tant di no vèlis pudùt plui percòri, là in stat anchiemò chiarezzàbil, e altris appene discrèadis. E similis chiaradòris lis vèvin anchie sulla *chiampagne Colombo*, e che servivin ultimamenti, prime che fòssin viàrtis stradis di comunicazion comunals e règis, par là nellis villis vicinis, e anchie a *Gurize* tochiànd *Lucinìs*. La qual lame di pascul, *campagne Colombo*, cun dutte probabilità sarà stade une vè di passàz pes mandris, une fraziòn del gran' cuarp di pascul, che antigamenti si estindève dallis culinis a Tràmontàn di une bande, e di che' altre fin al Lusinz, e che a poc a poc l'è stat scarmit di cà e di là da vuàrzine, fin a ristrènzisi alla quantitad di zà poss agns. Cheste pradarie pasculive varà vut probabilmenti, come i Trattùri, origine dalla devastaziòn dei terrèns cultivàz per òpere dellis sòlitis òrdis bàrbaris quand che entràvin par fà bottin da chest pùar Friùl, da cheste puarte viarte del Zardìn del mond, cussì clamade l'Itàlie.

Vin' nomenat *Lucinìs*, e a chei, che anchiemò no san la derivaziòn di chest nom, ur dirài, che come tros altris pais di cheste planùre han vut il lor nom dai Romàns, o dai noms dei comandanz i presidios, che stanziàvin culenzi, o da altris circostànzis relativis a chesg possedimènz romans, come che un' altre volte hai vut a raccontàus, cussì anchie il nom di *Lucinìs* o *Lucinìns* l'ha la so origine dai Romàns, e precisamenti da *Lucinius* (Lucinio) chiapitàni romàn, comandant il presidi colocat nel lug dell'attual pais di *Lucinìns*.

La *chiampagne Colombo* sboccàve adunchie a *Lucinìns* (Lucinico), e di là une so diramazion cul nom di *chiampagne* si sbassàve ju viars jevà sorèli, e po jù viars misdi, avind a drette la *campagne* alte di *Lucinìs* e di Villagnòve e lis culinis di Villagnòve e di Farre, e a sinistre il flum Lusinz arrivànd fin quasi sott Gradischie, e formànd cussì culle *campagne Colombo*, chè là tornave a tochià sott Farre, une spèzie di Collàne attòr

des cullinis di Villagnòve e di Farre. Anche cheste diramaziòn ère une di dutte riade di chiaradòris, conseguenze evidènt di comunicaziòn primè che foss viàrte la strade règie attraviàrs di jé. Plui tard, za diviàrs agns, fò spartàde fra ju abitànz di Farre, di Villagnòve e di Lucinins, e ultimamenti la porziòn, in prossimitàt ai chiasai de' *Mànize*, fra chei abitànz.

Chest nom di *Mànize* al derive dal latin *Mànica* (mànie) per la forme che ha cheste lame, largie parsore, e strette plui abass, e formand un comedòn a mièz sott des cullinis di Villagnòve.

In cheste località daür dei chiàsai sul Lusinz, i romàns vèvin un puìnt sulle strade viàrte per là in Pannònie. Nellis sèccis di chest flum si viod anche vuè sott di che' glesiute une quantitât di pièrie lavoradis de' tèste di chest puìnt; e une pière cul bass-rilèv rappresentànt une divinitât fluvial fò giavàde dall' aghe, e inchiastàde nel chiantòn, a misdì viars il flum, de muràe di che' glesiute. Cheste divinitât fluvial si chiatàve in puèst fin za agns.... vuè no esist plui — disia che sèi stade traspuartàde nel museo di Aquileje. Di chest puìnt us hai favelât in un' altre ocasiòn nel Contadinell.

La denominaziòn di *Colombo* a cheste Campagne, j' è vignùde plui tard, in sul principi del sècul passât, da *Zuàn Colombo*, di origine Olandès, domiciliat a Vignèsie, il qual sposà Cecilie fie di Gregor Gørzer patrizi Gradischian, e vedue di Bortolomio Palavicini Venezian. Cheste siore, za in età, mostrà il desidèri di vignì a finì i siei dijs in patrie. E Colombo la contentà. Al fasè acquist di un tratt di terrèn sù cheste Campagne, une mè cirche a tramontàn di Gradischie, e al fabricà un lug di Villegiature cun palazzine e une capelle, dedicade a Sant' Anne, la qual villegiature fo batlàde *ville Colombo*, donde dutte cheste praderie puartà il nom di *Campagne Colombo*. Muarte Cecilie, il so cuarp al vignì collocàt nella tombe erète in cheste cappelle, dula che l' esist anchiemò in zornàde.

In sèguit cheste ville diventà proprietà di altris di lor, come del baròn Pitòn, da cui fò clamade *del baron Pitòn* anchie la part di chiampagne in prossimità a cheste ville. Cui che dopo clamà cheste villeggiature *Freifeld*, jo no lu sai ... sai solamenti che fò fatt un gran' tuàrt a chest país cul vè introdott une plante esòtiche, che fas un maladètt contrast cullis violis furlanis e la profumàde madreselve o scofunùz (*Lonicera Caprifolium* e *Lonicera etrusca*) di chel lug. E Dio 'i perdoni ogni ver furlàn, nel sintì chest nom, al dèvi provà une strènte al cur. —

Une brutte gnove.

La flössere e compagnie biële.

Us lu hai pur ditt jò, quand che si sentìve la compàrse di chest tremènd pedòli sullis radris des viz nei país a noaltris lontans e che al lave di an in an avvicinandsi, che par noaltris no ère che questìon di timp, e che prest o tard sarèssin visitàz; cun dutt chel, madabonsi che no varès stimàt di vèlu cusì prest in chiase. E se cumò, no lu vin anchiemò propri in chiase, noaltris lu vin propri sulla puàrte dell'ort, lu vin nel circondàri di Trièst, lu vin sùbit sore Gurize, lu vin... e cui puèdie di mo di no vèlu vuè sullis nēstris viz? mentri sùbit nel prim an, senze une visite diligènt allis radris, nei prims momènz no l'è pussìbil di scuviàrzilu cun une osservaziòn solamènti superfiziàl. Oh! 'a sin di fièstis! chesg país, une di tant produtìvs di vin, za vuè, senze di chest flagèll, par lis altris disgràzis, Oìdio, Peronòspore, l'ha piardùt un mond de' so impuartànze. mentri e cul solpar, e cul vidriùl di ram e la chialzine, dopo sottràtis lis spesis di chesg rimièdis, della man d'òpere e dei strumènz, 'a rèste appene tant

pai nestris bisùgns, in fur che par chei, che han viart par timp i voi e che si son daz a plantà vignis; e in fur che par chei, che si òccupin di ciarte industrie, che servìs a scredità la produziòn — e cumò?... se nus vèn anchie chest regal di chest pedòli distruttòr, addio viticulture! no viodarìn plui i festòns chiariàz de' risòrse del nestri pari Noè!

E come che di malàns no 'n vëssin avonde in viodi, Oìdio, Peronòspore, ecco un'altri, se per cas la filòssere nus vës di perdonà anchiemò par qualche timp, un'altre disgrazie, ché nus fas di voli e che mostre di fassi indevàn, il *Black-Rot* (mòschios di noms! e pur trop nus tochiarà a mastiàju!), altre crittograme e sullis fuèis, e sulla ùe, e sul pidàl e sullis radris! Puàre vit! stermìni, stermìni!... 'a è dunchie finìde?... 'A vìnno mo di stà propri cullis mans in tes sachètis, e cui voi a chialà lis stellis? O nò, e nò!... *Jùditi!* al dis il Sigrnòr, e *jò ti judarài*. A ogni mal l'è il so rimièdi... solamenti bisugne cerchiàlu, e si lu chiattarà cull'ajùt di Dio. Intànt, cun spèsis e fadie l'è ver, ma cun dutte la filòssere nei pais za infettaz si fas vin. Si han diviarsis qualitaz di viz americànis, lis di cui radris mòstrin di resìsti allis consequenzis dell'umòr che ur ven zupàt fur da cheste bestèate, e che puèdin in part servì diretamenti a fà vin bon, e in part a incalmà parsore risiz di buìne qualitàt. Il Sior Docènt nella scuèle agrarie provinciàl di Gurìze, l'ha fatt un zir nellis domenis del passat Novèmbar nellis cumuns del nestri Friùl, e si ha dat la primùre d'insegnà il mud di contignissi e di lavorà par combàtti chest flagèll. Animo adùncie a mètti in òpere dutt chel, chelui us ha sugirit!... il paradìs, capìso, no l'è fatt pai poltròns! E sperà che Dio us judi, senze dassi lis mans attòr, l'è un gran ingiàn. 'A è ore mo di finìle cui prejudizis!... co' si tajàis une vene biel lavorànd nei chiàmps, veso di dì tignind il braz par àrie sgorgànd sang: *se Dio l'ul si stagne...* Sin d'accordo, senze la so volontà no 'lchiad un pas-sar dai cops... d'accòrdo, ma ca no l'è il cas d'un

miràcul... l'ul dì, se si inzeugnàis, se si medeàis, se si leàis 'a vuarirès, e se no si scolarès di saug... m'indiso?.. Ben, adùncchie lis mans attòr! —

Bisacchie

di gnovità, di antigàis, di robe che sta ben.

Cuintre l'avvenament cui sà di ram. No son rars i cas di avvenamènz involontàris causàz cù sà di ram, i quai sà si formin nei récipiènz di ram pœ o mal stagnàz, e mal lavàz. Nassind un di chesg avvenamènz, che si manifestin cun dolers di panze, di stomi e gòmit, bisùgne sùbit chioli siett o vott blanchs di uv slungiàz nell'aghe, in cìrche un litro, e fa bevi al sofferènt a mièzis tàzzis ogni vott dis minuz. Cessàt il gòmit, si dà al malàt del lat slungiàt cun aghe di gomme o ben di altèe, o altre bibite dñcificant e ammoliènt. In chest frattimp si mande pal mièdi.

Par cognóssi l'età dei us di gialine. Si chiol 120 gramis di sal cumùn e si lu disfe in un litro di aghe.

Prime di pajà j' us, che végnin esibiz per l'acquist, si mèttn a un a un dèntri di cheste aghe salade, contignùde in un vas. Se l'uv l'è fresch de' zornàde, al chiadarà jù al fonz; chel del dì devànt nol rivarà a batti sul fonz; chel di tre dis, al nadarà dèntri del mièz, se poi l'uv l'è di cìnc o plui zornàdis, al nadarà par-sòre, e anzi quant plui vèchio e tant plui al starà fur dell' aghe.

Par calmà il singlüz. 'A ven racomandàde la segnènt mixture: Dos, trè sedòns di bon asèt naturàl e altris tantis di zùcar in polvar. Quand che un l'ha il singlüz che 'l chioli une sedòn, che i passerà al mo-

mènt. Nel cas che culla prime sedòn no 'l vës di cessà che 'l chioli une seconde.

Cuintre lis becàdis dei insèz, mussons, gispis, às. Baste frèa la part uffindùde cun une fette di radris di puàr, che sùbit passarà la sgionfèzze e il dolòr.

Par distrùzzi lis budiësis. Fàttis disfà 10 parz di Lum di Roche in 100 di aghe bulint e cun cheste soluziòn bagnà ben lis lettiëris, lis lor comettitùris, il pavimènt e ogni fissùre. Al bisùgn ripèti l'applicaziòn.

Par jevà l'odòr di mufte, di sechin ai arnàs di cantine. Basta bagnàju ben cull' aghe, dentri della qual 'a sèi sciòlt une pizzule quantitàt di àcid salicilich, 50 gramis in un Ettoliro. L' aghe dèvi sei bulint par sciòlzi l'àcid; e mièi fa sciòlzi prime l'àcid in poc spirit di vin.

Par fermà la bulidùre ossèi la fermentaziòn del most di ùe. Un gram di àcid salicilich, sciòlt in 10 grams di spirit di vin, val a arrestà la bulidùre a dis litros di most, e percìò 10 grams a un Ettoliro.

Il durmì cul chiav sott de' plètte. 'A di son di chèi che d'unviàr par sta chialz tel jètt, han acquistàt l'abitùdin di duarmì cul chiav sott de' plètte. Cheste usànze è assài danòse par respirà che fan i polmòns un' àrie coròtte e impregnàde di pùtridis esalaziòns del cuàrp. Chestis personis no digerissin ben, son simpri pàlidis e disponùdis a malatìis scrofolòsis.

Bisùgne badà acciò che i fruz no chiàpin cheste triste usànze, cul oblèaju a durmì culla bochie fur de' plètte.

I jèz di plume. L' uso del jètt di plume, sott il punt di viste de' salùtt, al dovarès vignì abandonàt; per la rasòn che l' infòghe trop cun dan della salut, e pàr la rasòn che si è nell' impossibilitàt di nettàju dai insèz, che dentri s' innidin, e par la resòn anchiemò dell' attitudin chè ha la plume d' impregnàssi dei miàsmiss

di malattiis contagiòsis emanàdis dai malàz che han durmìt parsòre, e di chei che son muàrz Ce' tantis malattiis, che van a covàssi dentri, e si comùnichin a chei che dopo van a durmìt parsore.

La fin del mond. L'an passàt si vendève in Germanie un libèrcul, nel qual l'è precisàt la fin del mond nel dì 11 di Avrìl 1901.

Tantis voltis che l'è stat anunziàt chest gran' fracass a dàtis fissàdis; e simpri il mond l'ha continuàt a corri come nel prim dì che Dio l'ha creàt fasind i fichs allu stròlich. E cheste volte mo? Come simpri, amìs chiars! Par savè chest, e cun che' precisìon, bisugnàs sèi a part dei secrèz di Dio — e chei che si dan l'arie di savèju, crodèmel a mi, che son tang buffòns.

Par conservà la chialzadure in bon stat. Quand che lis scàrpis, ju stivài, che no si dòprin al moment, 'a vègnin conservàz in lug ùmid, poc ventilàt, pal sòlit si cuviàrzin di mufte che guàste la piél; e al contrari, se riponùz in sit trop sutt e chiald, dovèntin durs e si scrèpulin. Par evità chesg inconveniènz al ven raccomandàt il seguent rimièdi: cun d' une pìzzule strazze imbevùde nel vuèli di Trementine si frèe e si onz la chialzadure. Chest vuèli l'ha une fuàrte aziòn tant cuintre l'umidità quant cuintre l'arsure. E di plui al val a tignì lontànìs lis surlis e lis pantianis, allis quals l'odor di chest vuèli l'è contrari.

LA

TIPOGRAFIA SETTZ

in G O R I Z I A

Via del Seminario — Cancellò porta II. della casa N. 12
assume a modici prezzi



qualsiasi lavoro tipografico



mènt. Nel cas che culla prime sedòn no 'l vës di cessà che 'l chioli une seconde.

Cuintre lis becàdis dei insëz, mussons, gèspis, às. Baste frèa la part uffindùde cun une fette di radris di puàr, che subit passarà la sglonfèzze e il dolòr.

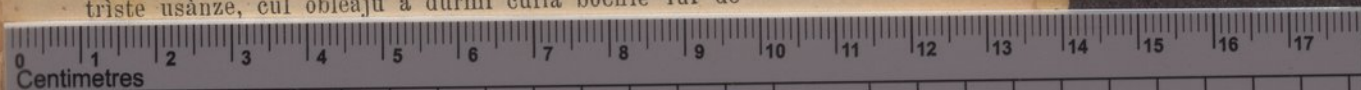
Par distrùzzi lis budiësis. Fàttis disfà 10 parz di Lum di Roche in 100 di aghe bulint e cun cheste soluzion bagnà ben lis lettiëris, lis lor comettitùris, il pavimènt e ogni fissùre. Al bisugn ripèti l'applicaziòn.

Par jevà l'odòr di mufte, di sechin ai arnàs di cantine. Basta bagnàju ben cull'aghe, dèntri della qual 'a sèi sciòlt une pizzule quantità di àcid salicilich, 50 gramis in un Ettoliro. L'aghe dèvi sei bulint par sciòlzi l'àcid; e mièi fa sciòlzi prime l'àcid in poc spirit di vin.

Par fermà la bulidùre ossèi la fermentaziòn del most di ùe. Un gram di àcid salicilich, sciòlt in 10 grams di spirit di vin, val a arrestà la bulidùre a dis litros di most, e percìò 10 grams a un Ettoliro.

Il durmì cul chiav sott de' plètte. 'A di son di chëi che d'unviàr par sta chialz tel jëtt, han acquistàt l'abitudin di duarmì cul chiav sott de' plètte. Cheste usànze è assai danòse par respirà che fan i polmòns un'arie coròtte e impregnade di pùtridis esalaziòns del cuàrp. Chestis personis no digerissin ben, son simpri pàlidis e disponùdis a malatiis scrofolòsis.

Bisùgne badà acciò che i fruz no chiàpin cheste trïste usànze, cul oblèaju a durmì culla bochie fur de'



Color chart

Sachverständigen-Zubehör.de

Blue

#C9C9FF
#0000FF

Cyan

#00E5FC
#009FFF

Green

#759675
#008B00

Yellow

#FFFFC7
#FFFF00

Red

#FFC9C9
#FF0000

Magenta

#FFC9FF
#FF00FF

White

#FFFFFF

Grey

#808080
#808080

Black

#5B5B5B
#000000